

# **County ng Solano**

## **Plano sa Kalusugan ng Pag-iisip**

### **Handbook ng Benepisyaryo**

#### **Mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip**

**275 Beck Ave, MS 5-250  
Fairfield, CA 94533**

### **English**

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

**ATTENTION: Auxiliary aids and services, including but not limited to large print documents and alternative formats, are available to you free of charge upon request. Call [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).**

### **Español (Spanish)**

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

### **Tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

### **Tagalog (Tagalog – Filipino)**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

### **한국어 (Korean)**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922])번으로 전화해 주십시오.

### **繁體中文 (Chinese)**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922])。

### **Հայերեն (Armenian)**

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք [1-800-547-0495] (TTY (հեռատիպ)՝ [1-800-735-2922]).

### **Русский (Russian)**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните [1-800-547-0495] (телетайп: TTY: [1-800-735-2922]).



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

### فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. ب. ([1-800-735-2922] TTY: [1-800-547-0495]) تماس بگیرید.

### 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。[1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922])まで、お電話にてご連絡ください。

### Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

### ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم-1-800-547-

(رقم هاتف الصم والبكم: -1-800-735- TTY) 0495-  
2922].

### हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]) पर कॉल करें।

### ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).

### ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: រ លើ ិសជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ , រសវាជំនួយមននកភាសា រោយមិនគិត ្នន គឺអាចមានសំរ ំរ អុើ នក។ ចូ ទូ សំព្យ [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).។



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtagaw. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **ພາສາລາວ (Lao)**

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີຮ່ວມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ [1-800-547-0495] (TTY: [1-800-735-2922]).



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## TALAN NG MGA NILALAMAN

<b>IBA PANG WIKA AT PORMAT .....</b>	<b>6</b>
<b>PAUNAWA NG WALANG DISKRIMINASYON 7</b>	
<b>PANGKALAHATANG IMPORMASYON .....</b>	<b>13</b>
<b>IMPORMASYON TUNGKOL SA PROGRAMA NG MEDI-CAL .....</b>	<b>16</b>
<b>PAANO MALALAMAN KUNG IKAW O ANG ISANG TAONG KILALA MO AY NANGANGAILANGAN NG TULONG .....</b>	<b>22</b>
<b>PAG-ACCESS SA MGA MAY ESPEYALIDAD NA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-IISIP .....</b>	<b>25</b>
<b>MGA PAMANTAYAN SA MEDIKAL NA PANGANGAILANGAN</b>	
<b>PAGPILI NG PROVIDER .....</b>	<b>35</b>
<b>SAKLAW NA MGA SERBISYO .....</b>	<b>37</b>
<b>MGA ABISO NG PAGPAPASYA SA HINDI PAGKAKALOOB NG IYONG MHP .</b>	<b>47</b>
<b>ANG PROSESO NG RESOLUSYON SA PROBLEMA: MAGHAIN NG KARAINGAN O APELA .....</b>	<b>51</b>
<b>PROSESO NG KARAINGAN .....</b>	<b>54</b>
<b>ANG PROSESO NG APELA (KARANIWAN AT PINABILIS ).....</b>	<b>57</b>
<b>ANG PROSESO NG PAGDINIG NG ESTADO</b>	
<b>ANG PATIUNANG DIREKTIBA .....</b>	<b>67</b>
<b>MGA KARAPATAN AT RESPONSABILIDAD NG BENEPISYARYO .....</b>	<b>69</b>



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## IBA PANG MGA WIKA AT PORMAT

### Iba pang mga Wika

Makukuha mo ang Handbook ng Benepisyaryo na ito at iba pang mga babasahin nang libre sa iba't ibang wika. Tawagan ang Solano Mental Health Plan (MHP, Plano sa Kalusugan ng Pag-iisip). Libre ang pagtawag.

### Iba pang mga Pormat

Makukuha mo ang impormasyong ito nang libre sa ibang mga pansuportang pormat, gaya ng Braille, malaking print na may font na 18 ang laki, o audio. Tawagan ang Solano MHP. Libre ang pagtawag.

### Mga Serbisyo ng Tagasalin sa Wika

Hindi kinakailangang gawing tagasalin ang isang miyembro ng pamilya o kaibigan. Mayroong mga libreng serbisyo ng tagasalin, panlinggwistika, at pangkultura ng 24 na oras kada araw, 7 araw sa isang linggo. Upang makuha ang handbook na ito sa ibang wika o upang makakuha ng tulong ng tagasalin, panlinggwistika, at pangkultura, tawagan ang Solano MHP. Libre ang pagtawag.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PAUNAWA NG WALANG DISKRIMINASYON

Ang diskriminasyon ay labag sa batas. Ang Solano MHP ay sumusunod sa mga pang-estado at pederal na batas sa mga karapatang sibil. Ang Solano MHP ay hindi nagdidiskrimina na labag sa batas, hindi nagbubukod ng mga tao, o tinatrato sila sa ibang paraan dahil sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong grupo, edad, kapansanan sa pag-iisip, kapansanan sa pangangatawan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan kung kasal o hindi, kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, o sekswal na oryentasyon.

Nagkakaloob ang Solano MHP ng:

- Mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may kapansanan upang tulungan silang mas mahusay na makipag-usap, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong tagasalin ng sign language



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Nakasulat na impormasyon sa ibang mga pormat (malaking print, audio, maa-access na mga elektronikong pormat, iba pang mga pormat)
- Mga libreng serbisyong pangwika sa mga taong ang pangunahing wika ay hindi Ingles, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong tagasalin
  - Impormasyong nakasulat sa ibang mga wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnay sa Solano MHP sa pagitan ng 8:30 am at 5:00 pm para sa mga serbisyong Access sa mga oras ng tanggapan o sa pagitan ng 5:00 pm at 8:30 am para sa mga serbisyong Access pagkatapos ng mga oras ng tanggapan. O, kung hindi ka nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, mangyaring tumawag sa numero ng TTY/TDD ng Solano MHP sa (800) 735-2922.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



## **PAANO MAGHAIN NG KARAINGAN**

Kung naniniwala kang hindi ipinagkaloob ang Solano MHP ang mga serbisyong ito o nagdiskrimina nang labag sa batas sa ibang paraan batay sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong grupo, edad, kapansanan sa pag-iisip, kapansanan sa pangangatawan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan kung kasal o hindi, pagkakakilanlan ng kasarian, o sekswal na oryentasyon, maaari kang maghain ng karaingan kay Niccore Tyler, Coordinator (Taga-ugnay) para sa mga Karapatang Sibil ng Solano. Maaari kang maghain ng karaingan sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, nang personal, o sa paraang elektroniko:

- **Sa pamamagitan ng telepono:** Makipag-ugnay sa Solano MHP sa pagitan ng 8:30 am at 5:00 pm para sa mga serbisyong Access sa mga oras ng tanggapan o sa pagitan ng 5:00 pm at 8:30 am para sa mga serbisyong Access pagkatapos ng mga oras ng tanggapan sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 547-0495. O, kung hindi ka nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, mangyaring tumawag sa (TTY) sa (800) 735-2922.
- **Sa paraang nakasulat:** Kumpletuhin ang isang form ng reklamo o sumulat ng liham sa iyong plano at ipadala ito kay:

Niccore Tyler, Coordinator para sa mga Karapatang Sibil ng Solano HSS  
275 Beck Ave, MS:  
Fairfield, CA 94533

- **Sa Personal:** Bisitahin ang tanggapan ng iyong provider (tagapagkaloob ng pangangalaga) o ang Solano MHP at sabihing ninanais mong maghain ng karaingan.
- **Sa paraang elektroniko:** Bumisita sa website ng Solano MHP sa



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

**TANGGAPAN NG MGA KARAPATANG SIBIL – KAGAWARAN NG MGA SERBISYO SA PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN NG CALIFORNIA**

Maaari ka ring maghain ng reklamong kaugnay ng mga karapatang sibil sa California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights (Kagawaran ng mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan, Tanggapan ng mga Karapatang Sibil) sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, o sa paraang elektroniko:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **(916) 440-7370**. Kung hindi ka nakakapagsalita o nakakarinig nang mabuti, mangyaring tumawag sa **711 (Telecommunications Relay Service o Pantelekomunikasyong Serbisyo ng Paghahatid ng Mensahe)**.
- Sa paraang nakasulat: Kumpletuhin ang isang form ng reklamo o magpadala ng liham kay:

**Michele Villados**  
**Deputy Director, Office of Civil Rights**  
**Department of Health Care Services**  
**Office of Civil Rights**  
**P. O. Box 997413, MS 0009**  
**Sacramento, CA 95899-7413**

Makukuha ang mga form ng reklamo sa



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

[http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx)

- Sa paraang elektroniko: Magpadala ng email sa [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

---

## **TANGGAPAN NG MGA KARAPATANG SIBIL – KAGAWARAN NG MGA SERBISYONG PANTAO AT PANGKALUSUGAN NG ESTADOS UNIDOS**

Kung naniniwala kang ikaw ay nadiskrimina batay sa lahi, kulay ng balat, bansang pinagmulan, edad, kapansanan, o kasarian, maaari ka ring direktang maghain ng reklamo kaugnay ng mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services, Office of Civil Rights (Kagawaran ng mga Serbisyong Pantao at Pangkalusugan ng Estados Unidos, Tanggapan ng mga Karapatang Sibil) sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, o sa paraang elektroniko:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **1 (800) 368-1019**. Kung hindi ka nakakapagsalita o nakakarinig nang mabuti, mangyaring tumawag sa **TTY/TDD 1(800) 537-7697**.
- Sa paraang nakasulat: Kumpletuhin ang isang form ng reklamo o magpadala ng liham kay:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

Makukuha ang mga form ng reklamo sa

<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Sa paraang elektroniko: Bisitahin ang Portal ng Reklamo ng Office for Civil Rights <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PANGKALAHATANG IMPORMASYON

### Bakit Mahalagang Basahin ang Handbook na ito?

Maligayang Pagbisita sa Solano County Mental Health Plan (Plano sa Kalusugan ng Pag-iisip ng County ng Solano). Isinasama ng lugar ng plano ng serbisyo ng Solano ang lahat ng lungsod sa mga nasasakupan nito, na may mga klinika para sa kalusugan ng pag-uugali na nagbibigay ng buong serbisyo sa Fairfield sa sentral na rehiyon, Vallejo sa timog na rehiyon, at Vacaville sa hilagang rehiyon. Nakikipagkontrata rin ang Solano sa ibang mga provider ng MHP na nagkakaloob ng mga serbisyo sa ibang mga rural na lugar sa county.

Ipinapaalam sa iyo ng handbook na ito kung paano makakatanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng Medi-Cal sa pamamagitan ng MHP ng iyong county. Ipinapaliwanag sa handbook na ito ang iyong mga benepisyo at kung paano makakatanggap ng pangangalaga. Sasagutin din nito ang karamihan sa iyong mga katanungan.

Matututunan mo:

- Kung paano makatanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa pamamagitan ng iyong MHP
- Kung anu-anong benepisyo ang maa-access mo
- Kung ano ang gagawin kung mayroon kang tanong o problema
- Ang iyong mga karapatan at responsibilidad bilang isang benepisyaryo ng Medi-Cal

Kung hindi mo babasahin ang handbook na ito ngayon, dapat mong itabi ang handbook na ito nang sa gayon ay mabasa mo ito sa kalaunan. Ang handbook na ito at iba pang mga nakasulat na babasahin ay makukuha sa elektronikong paraan sa [http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp) o sa naka-print na



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

anyo mula sa MHP nang walang bayad. Tawagan ang iyong MHP kung gusto mo ng naka-print na kopya.

Gamitin ang handbook na ito bilang dagdag sa impormasyong natanggap mo noong nag-enrol ka sa Medi-Cal.

### **Kailangan ang Handbook na ito sa Iyong Wika o sa Ibang Pormat?**

Kung nagsasalita ka ng ibang wikang bukod sa Ingles, makakakuha ka ng mga libreng serbisyo ng tagasalin. Narito ang MHP ng 24 na oras kada araw, pitong araw sa isang linggo.

Maaari ka ring makipag-ugnay sa iyong MHP sa (800) 547-0495 kung gusto mo ang handbook na ito o iba pang mga nakasulat na babasahin sa mga alternatibong pormat gaya ng malaking print, Braille, o audio. Tutulungan ka ng iyong MHP.

Kung gusto mo ang handbook na ito o iba pang mga nakasulat na babasahin sa wika maliban sa Ingles, tawagan ang iyong MHP. Tutulungan ka ng iyong MHP sa iyong wika sa telepono.

Ang impormasyong ito ay makukuha sa mga wikang nakalista sa ibaba.

- Ingles
- Espanyol
- Tagalog

### **Saan Responsable ang Aking MHP?**

Ang iyong MHP ay responsable sa mga sumusunod:



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Pag-alam kung ikaw ay karapat-dapat para sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip mula sa county o sa network ng provider.
- Pagkakaloob ng numero ng teleponong matatawagan nang libre na sinasagot nang 24 na oras kada araw, pitong araw sa isang linggo na makakapagsabi sa iyo kung paano matatanggap ang mga serbisyo mula sa MHP - (800) 547-0495.
- Pagkakaroon ng mga sapat na provider upang masigurong makakatanggap ka ng mga serbisyo sa paggagamot para sa kalusugan ng pag-iisip na saklaw ng MHP kung kailangan mo ang mga ito.
- Pagbibigay-kaalaman at pagbibigay-edukasyon sa iyo tungkol sa mga serbisyong matatanggap mula sa iyong MHP.
- Pagkakaloob sa iyo ng mga serbisyo sa iyong wika o sa pamamagitan ng isang tagasalin (kung kailangan) nang walang bayad at pagpapaalam sa iyo na makakatanggap ng ganitong mga serbisyo sa pagsasalin.
- Pagkakaloob sa iyo ng nakasulat na impormasyon tungkol sa kung ano ang makukuha mo sa ibang mga wika o mga alternatibong anyo gaya ng Braille o malalaking print. Maaari kang pagkalooban ng Solano MHP ng nakasulat na impormasyon sa Ingles, Espanyol, Tagalog, at sa mga alternatibong pormat gaya ng mga bersyon ng malaking print at audio.
- Pagbibigay sa iyo ng abiso tungkol sa anumang mahalagang pagbabago sa impormasyong tinukoy sa handbook na ito nang hindi bababa sa 30 araw bago ang nilalayong epektibong petsa ng pagbabago. Itinuturing na malaki ang pagbabago kapag may pagtaas o pagbaba sa dami o mga uri ng mga serbisyong natatanggap, o kung may pagtaas o pagbaba sa bilang ng mga provider sa network, o kung may anumang iba pang pagbabagong maaaring makaapekto sa mga benepisyong natatanggap mo sa pamamagitan ng MHP.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## IMPORMASYON TUNGKOL SA PROGRAMA NG MEDI-CAL

### Sino ang Maaaring Makatanggap ng Medi-Cal?

Maraming kadahilanan ang ginagamit para makapagpasya kung anong uri ng saklaw na pangkalusugan ang maaari mong matanggap mula sa Medi-Cal. Kabilang sa mga ito ang:

- Magkano ang iyong kinikita
- Iyong edad
- Ang edad ng sinumang mga anak na inaalagaan mo
- Kung ikaw ay nagbubuntis, hindi nakakakita, o may kapansanan
- Kung ikaw ay may Medicare

Ikaw ay dapat ding naninirahan sa California upang maging kuwalipikado para sa Medi-Cal. Kung sa tingin mo ay kuwalipikado ka para sa Medi-Cal, alamin kung paano mag-apply sa ibaba.

### Paano Ako Makakapag-apply para sa Medi-Cal?

Maaari kang mag-apply para sa Medi-Cal sa anumang oras sa taon. Maaari mong piliin ang isa sa mga sumusunod na paraan para mag-apply.

**Sa Pamamagitan ng Koreo:** Mag-apply para sa Medi-Cal sa lisang Nakabalangkas na Aplikasyong ipinagkakaloob sa Ingles at sa ibang mga wika sa <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Pages/SingleStreamApps.aspx>. Ipadala ang mga nakumpletong aplikasyon sa iyong lokal na tanggapan sa county. Hanapin ang address para sa iyong lokal na tanggapan sa county sa web sa <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



- Tanggapan sa Fairfield: 275 Beck Ave., Fairfield, CA 94533
- Tanggapan sa Vacaville: 1119 E. Monte Vista Ave., Vacaville, CA 95688
- Tanggapan sa Vallejo: 365 Tuolumne St., Vallejo, CA 94590

**Sa Pamamagitan ng Telepono:** Upang mag-apply sa telepono, tawagan ang iyong lokal na tanggapan sa county. Maaari mong mahanap ang numero ng telepono sa web sa <http://www.dhcs.ca.gov/services/med-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

- Tanggapan sa Fairfield:
  - Pangunahing #: (707) 784-8051
  - I-fax ang nakumpletong aplikasyon: (707) 421-4748
- Tanggapan sa Vacaville:
  - Pangunahing #: (707) 469-4500
  - I-fax ang nakumpletong aplikasyon: (707) 469-4503
- Tanggapan sa Vallejo:
  - Pangunahing #: (707) 553-5858
  - I-fax ang nakumpletong aplikasyon: (707) 553-5408

**Online:** Mag-apply online sa [www.benefitscal.com](http://www.benefitscal.com) o [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com).  
Ligtas na inililipat nang direkta ang mga aplikasyon sa iyong lokal na tanggapan ng mga serbisyong panlipunan sa county, dahil ang Medi-Cal ay ipinagkakaloob sa antas na pang-county.

**Personal:** Upang personal na mag-apply, hanapin ang iyong lokal na tanggapan sa county sa <http://www.dhcs.ca.gov/services/med-cal/Pages/CountyOffices.aspx>, kung saan makakatanggap ka ng tulong sa pagkumpleto sa iyong aplikasyon.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa [http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Tanggapan sa Fairfield: 275 Beck Ave., Fairfield, CA 94533
- Tanggapan sa Vacaville: 1119 E. Monte Vista Ave., Vacaville, CA 95688
- Tanggapan sa Vallejo: 365 Tuolumne St., Vallejo, CA 94590

Kung kailangan mo ng tulong sa pag-apply, o may mga katanungan, maaari kang makipag-ugnay sa isang may kasanayang Certified Enrollment Counselor (CEC, May Sertipikasyong Tagapayo sa Pag-enrol) nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-300-1506, o maghanap ng lokal na CEC sa <http://www.coveredca.com/get-help/local>.

Kung mayroon ka pa ring mga katanungan tungkol sa programa ng Medi-Cal, maaari mong dagdagan ang kaalaman sa <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx>.

### **Anu-ano ang mga Serbisyong Pang-emerhensya?**

Ang mga serbisyong pang-emerhensya ay mga serbisyo para sa mga benepisyaryong nakakaranas ng hindi inaasahang medikal na kondisyon, kabilang ang pang-emerhensyang psychiatric na medikal na kondisyon.

Ang isang pang-emerhensyang medikal na kondisyon ay may mga sintomas na napakalubha (posibleng kinabibilangan ng malubhang pananakit) na maaaring asahan ng isang karaniwang taong mangyari sa anumang oras:

- Ang kalusugan ng indibidwal (o tungkol sa isang nagbubuntis, ang kalusugan ng kanyang hindi pa ipinapanganak na sanggol) ay maaaring lubhang nanganganib
- Malulubhang problema sa pagkilos ng pangangatawan
- Malubhang problema sa kahit anong organo o bahagi ng katawan



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa [http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Ang isang saykayatrikong pang-emerhensyang medikal na kondisyon ay nangyayari kapag iniisip ng isang karaniwang tao na ang isang tao ay:

- Kasalukuyang isang panganib sa kanyang sarili o sa ibang tao dahil sa tila sakit sa pag-iisip
- Agad na hindi makakapagbigay o makakakain, o makakapagdemit o makakakuha ng masisilungan dahil sa tila sakit sa pag-iisip

Saklaw ang mga serbisyong pang-emerhensya ng 24 na oras kada araw, pitong araw sa isang linggo para sa mga benepisyaryo ng Medi-Cal. Hindi iniaatas ang paunang awtorisasyon para sa mga serbisyong pang-emerhensya. Magiging saklaw ng programa ng Medi-Cal ang mga pang-emerhensyang kondisyon, ang kondisyon man ay medikal o psychiatric (emosyonal o sa pag-iisip). Kung ikaw ay naka-enrol sa Medi-Cal, hindi ka tatanggap ng singil na babayaran sa pagpunta sa emergency room, kahit na lumabas na hindi ito isang emerhensya. Kung sa tingin mo ay ikaw ay may emerhensya, tumawag sa 911 o pumunta sa anumang ospital o iba pang pasilidad para sa tulong.

### **Mayroon Bang Transportasyon?**

Ang hindi pang-emerhensyang transportasyon at hindi pangmedikal na transportasyon ay maaaring ipagkaloob sa mga benepisyaryo ng Medi-Cal na walang sariling transportasyon at may medikal na pangangailangan upang makatanggap ng ilang serbisyong saklaw ng Medi-Cal.

Kung kailangan mo ng tulong sa transportasyon, makipag-ugnay sa iyong managed care plan (plano ng pinangangasiwaang pangangalaga) para sa impormasyon at tulong.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Kung mayroon kang Medi-Cal ngunit hindi naka-enrol sa isang managed care plan, at kailangan mo ng hindi pangmedikal na transportasyon, maaari mong direktang tawagan ang isang aprubadong lisensyadong propesyonal na kumpanya ng medikal na transportasyon o maaari mong tawagan ang iyong medikal na provider ng pangangalagang pangkalusugan at magtanong ng tungkol sa mga tagapagkaloob ng transportasyon sa iyong lugar. Kapag nakipag-ugnay ka sa kumpanya ng transportasyon, hihingin nila ang impormasyon tungkol sa petsa at oras ng iyong appointment. Kung kailangan mo ng hindi pang-emerhensyang medikal na transportasyon, maaaring magbilin ang iyong provider ng hindi pang-emerhensyang medikal na transportasyon at ipakontak sa iyo ang tagapagkaloob ng transportasyon upang pag-ugnayin ang iyong sakay patungo at mula sa iyong (mga) appointment.

### **Kanino Ako Makikipag-ugnay Kung Nag-iisip Akong Magpakamatay?**

Kung ikaw o ang isang taong kilala mo ay nakakaranas ng krisis, mangyaring tumawag sa National Suicide Prevention Lifeline (linyang tatawagan sa bansa upang maiwasan ang pagpapakamatay) sa 1-800-273-TALK (8255).

Para sa mga lokal na residenteng humihingi ng tulong sa isang krisis at upang ma-access ang mga lokal na programa sa kalusugan ng pag-iisip, mangyaring tumawag sa:

- **Solano Crisis Stabilization Unit:** 24/7 na mga Serbisyo sa panahon ng Krisis na matatagpuan sa 2101 Courage Drive, Fairfield. Ito ay isang yunit na may 12 higaan kung saan maaaring pumunta ang mga indibidwal upang mapahupa ang nararanasang krisis sa hanggang 20 oras o masuri para sa inpatient na saykayatrikong pangangalaga
  - **Pangunahing #:** Tel: (707) 428-1131
- **National Suicide Prevention hotline:** 24/7 na linyang tatawagan upang maiwasan ang pagpapakamatay na nagkakaloob ng counseling, suporta at mga mapagkukunan
  - **Pangunahing #:** (800) 273 –TALK (8255)



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- **Nagsasalita ng Espanyol:** (888) 628-9454
- **Mga Beterano:** (800) 273 –TALK (8255) pindutin ang 1 para sa mga beterano
- **Hindi Nakakarinig at Nahihirapang Makarinig:** (800)-799-4889
- **Matatanda:** (800) 971-0016
- **Crisis Text Line:** 24/7 na serbisyong padadalhan ng text sa panahon ng krisis upang maiwasan ang pagpapakamatay na may staff na espesyalista sa krisis
  - I-text ang “HOME” sa 741741
- **The Trevor Project:** Interbensyon sa krisis at pag-iwas sa pagpapakamatay para sa mga kabataang Lesbian, Gay, Bi-Sexual, Transgender, at Questioning (LGBTQ) na wala pang 25 taong gulang
  - **TrevorLifeline:** (866) 488-7386 matatawagan 24/7/365
  - **TrevorText Line:** I-text ang **START** sa 678678 Lunes-Biyernes 12p-7pm
- **The Trans Lifeline:** Ang linyang tatawagan para sa peer support sa krisis at pag-iwas sa pagpapakamatay para sa komunidad na trans na matatawagan mula 7am-1am
  - **Pangunahing #:** (877) 565-8860
- **Teen Line:** Peer support para sa mga nagbibinata at nagdadalaga.
  - **Linya ng Telepono:** (310) 855-HOPE o (800) TLC-TEEN
  - **Linyang Padadalhan ng Text:** I-text ang “Teen” sa 839863
- **Full-Service Partnership (FSP) Warmline:** Ang mga benepisyaryong tumatanggap ng mga serbisyo mula sa isa sa mga programang FSP ng Solano ay tatanggap ng numero ng telepono ng warmline para sa partikular na programang FSP na iyon.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PAANO MALALAMAN KUNG IKAW O ANG ISANG TAONG KILALA MO AY NANGANGAILANGAN NG TULONG

### Paano Ko Malalaman Kung Kailangan Ko ng Tulong?

Maraming tao ang nakakaranas ng kahirapan sa buhay at maaaring makaranas ng mga problema sa kalusugan ng pag-iisip.

Ang pinakamahalagang bagay na dapat tandaan kapag tinatanong ang iyong sarili kung kailangan mo ng propesyonal na tulong ay ang magtiwala sa iyong sarili. Kung ikaw ay karapat-dapat para sa Medi-Cal, at sa tingin mo ay maaaring kailangan mo ang propesyonal na tulong, dapat kang humiling ng ebalwasyon mula sa iyong MHP.

Maaari kang mangailangan ng tulong kung nakakaranas ka ng isa o higit pa sa mga sumusunod na palatandaan:

- May depresyon (o nakakaramdam ng kawalan ng pag-asa, pakiramdam na walang magawa, o nanlulumo) ng halos buong araw, halos araw-araw
- Kawalan ng interes sa mga aktibidad na karaniwang gusto mong gawin
- Malaking pagbaba o pagtaas ng timbang sa maikling panahon
- Labis o kulang sa tulog
- Nabawasan o lumabis ang mga pagkilos ng pangangatawan
- Nakakaramdam ng pagod halos araw-araw
- Mga pakiramdam na walang silbi o labis ang nanunumbat ang budhi
- Nahihirapang mag-isip, ituon ang pansin sa isang bagay, at/o gumawa ng mga desisyon
- Nabawang pangangailangang matulog (pakidamdam na 'nakapagpahinga na' kahit ilang oras lamang natulog)
- Tumatakbo ang isip nang napakabilis na hindi ka makahabol
- Nagsasalita nang napakabilis o hindi makatigil sa pagsasalita
- Naniniwalang may mga taong humahabol sa iyo
- Nakakarinig ng mga boses at/o mga tunog na hindi naririnig ng iba



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Nakakakita ng mga bagay na hindi nakikita ng iba
- Hindi makapasok sa trabaho o paaralan
- Balewala ang kalinisan ng pangangatawan (pagiging malinis)
- Pagkakaroon ng labis na problema sa ibang tao
- Ibinubukod ang sarili o lumalayo sa ibang tao
- Madalas na umiiyak at nang walang dahilan
- Madalas na galit at 'sumasabog' nang walang dahilan
- Nagkakaroon ng malubhang pagbabago ng mood
- Madalas na nababalisa o nag-aalala
- Mayroong tinatawag ng iba na kakaiba o kakatwang pag-uugali

### **Paano Ko Malalaman Kung Kailangan ng isang Bata o Nagbibinata o Nagdadalaga ang Tulong?**

Maaari kang makipag-ugnay sa iyong MHP para sa ebalwasyon para sa iyong anak na bata o nagbibinata o nagdadalaga kung nagpapakita sila ng anumang mga palatandaan ng problema sa kalusugan ng pag-iisip. Kung kuwalipikado ang iyong anak na bata o nagbibinata o nagdadalaga sa Medi-Cal at ipinapahiwatig sa ebalwasyon ng county na kailangan ang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na saklaw ng MHP, magsasaayos ang MHP para makatanggap ng mga serbisyo ang iyong anak na bata o nagbibinata o nagdadalaga. Mayroon ding mga serbisyong matatanggap ang mga magulang na nahihirapan sa mga ginagampanan bilang magulang o may mga problema sa kalusugan ng pag-iisip.

Ang mga sumusunod na checklist ay makakatulong sa iyo na suriin kung nangangailangan ng tulong ang iyong anak, gaya ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip. Kung mayroong mahigit sa isang palatandaan o ang palatandaan ay nagpapatuloy sa mahabang panahon, maaari itong magpahiwatig ng malubhang problema na nangangailangan ng propesyonal na tulong. Narito ang ilang mga palatandaan na dapat tingnan:



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Biglaan at hindi maipaliwanag na pagbabago sa pag-uugali
- Mga reklamo sa mga kirot/pananakit nang walang anumang medikal/pisikal na dahilan
- Madalas na nag-iisa
- Madaling mapagod at may kaunting enerhiya
- Hindi mapakali at hindi makapirme sa upuan
- Nabawasang interes sa paaralan nang walang nakikitang dahilan
- Madaling magambala
- Natatakot sa mga bagong sitwasyon
- Nalulungkot o hindi masaya nang walang nakikitang dahilan
- Iritable o nagagalit nang walang nakikitang dahilan
- Kawalan ng pag-asa
- Nahihirapag ituon ang pansin sa isang bagay
- Nabawasang interes sa mga kaibigan
- Nakikipag-away sa iba
- Hindi pumapasok sa klase nang walang mabuting dahilan
- Bumababa ang mga marka sa klase
- Mababang pagpapahalaga sa sarili
- Nahihirapang makatulog
- Labis na nag-aalala
- Nababagabag ang kalooban kapag hindi ka kasama
- Pakiramdam ay wala na siyang ginagawang tama
- Nakikipagsapalaran nang hindi kailangan
- Madalas na nasasaktan ang emosyon o pangangatawan
- Kumikilos na mas bata sa mga batang kaedad niya
- Hindi nauunawaan ang nararamdaman ng ibang tao
- Binu-bully ang ibang tao
- Hindi umaako ng responsibilidad sa kanyang sariling aksyon
- Kinukuha ang mga bagay na hindi nila pag-aari at hindi inaaming ginawa ito



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
 pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



## **PAG-ACCESS SA MGA MAY ESPEYALIDAD NA SERBISYO SA KALUSUGAN NG PAG-IISIP**

### **Anu-ano ang mga may Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?**

Ang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa mga taong may sakit sa pag-iisip o problema sa emosyon na hindi magagamot ng regular na doktor. Ang mga sakit at problemang ito ay napakalubha na nagiging hadlang sa kakayahan ng isang taong isagawa ang mga pang-araw-araw na aktibidad.

Kabilang sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ang:

- Mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga serbisyong sumusuporta sa gamot
- Nakatuong pamamahala ng kaso
- Mga serbisyo ng interbensyon sa krisis
- Mga serbisyo sa pagpapahupa ng krisis
- Mga serbisyo sa paggamot para sa residensyal ng may sapat na gulang
- Mga serbisyo sa paggamot para sa residensyal ng may krisis
- Mga serbisyo sa intensibong paggamot sa araw
- Pang-araw na rehabilitasyon
- Mga serbisyo ng ospital para sa saykayatrikong nanunuluyan na pasyente
- Mga serbisyo sa pasilidad sa kalusugang pang-saykayatriko

Bukod sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na nakalista sa itaas, ang mga benepisyaryong wala pang 21 taong gulang ay may access sa mga karagdagang serbisyo sa ilalim ng benepisyong Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment (EPSDT, Maaga at Pana-panahong Screening, Dyagnostik, at Paggagamot). Kabilang sa mga serbisyong iyon ang:

- Mga intensibong serbisyong nakabase sa bahay
- Intensibong pag-uugnay ng pangangalaga



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Mga serbisyong panterapyutiko para sa pag-uugali
- Panterapyutikang foster na pangangalaga

Kung nais mong madagdagan ang iyong kaalaman tungkol sa bawat isang espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na maaaring matanggap mo, tingnan ang seksyon ng “Saklaw ng mga Serbisyo” sa handbook na ito.

### **Paano Ako Makakatanggap ng mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?**

Kung sa tingin mo ay kailangan mo ng mga may espesyalidad na serbisyo sa paggagamot sa kalusugan ng pag-iisip, maaari mong tawagan ang iyong MHP at magpa-appointment para sa paunang ebalwasyon . Maaari mong tawagan ang numero ng telepono nang walang bayad sa iyong county.

Maaari ka ring i-refer sa iyong MHP sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng isang tao o organisasyon, kabilang ang iyong doktor, paaralan, miyembro ng pamilya, tagapangalaga, iyong managed care health plan ng Medi-Cal, o iba pang mga ahensya ng county. Karaniwang kakailanganin ng iyong doktor o managed care health plan ng Medi-Cal ang iyong pahintulot, o pahintulot ng magulang o tagapag-alaga ng bata, upang direktang gumawa ng referral sa MHP, maliban kung may emerhensya. Hindi maaaring tanggihan ng iyong MHP ang iyong kahilingang magsagawa ng paunang ebalwasyon upang malaman kung natutugunan mo ang mga pamantayan sa pagtanggap ng mga serbisyo mula sa MHP.

Ang mga saklaw na may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay makikita sa pamamagitan ng isang provider ng MHP (gaya ng mga klinika, sentro ng pagamutan, organisasyong nakabase sa komunidad, o mga indibidwal na provider).



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **Saan Ako Makakatanggap ng mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?**

Maaari kang tumanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa county kung saan ka nakatira. Ang Solano MHP ay may mga klinika para sa kalusugan ng pag-uugali sa Fairfield, Vallejo, at Vacaville. Nagkakaloob din ang Solano ng mga serbisyo sa ibang mga komunidad sa county, parehong sa personal at sa pamamagitan ng telehealth. Ang bawat county ay may mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip para sa mga bata, kabataan, nasa hustong gulang, at matatanda. Kung ikaw ay wala pang 21 taon gulang, ikaw ay karapat-dapat para sa mga karagdagang saklaw at benepisyo sa ilalim ng EPSDT.

Pagpapasyahan ng iyong MHP kung kailangan mo ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip. Kung kailangan mo nito, ire-refer ka ng MHP sa isang provider ng kalusugan ng pag-iisip na nagkakaloob ng mga serbisyong kailangan mo.

Kailangang siguraduhin ng MHP na inire-refer ka nila sa isang provider na tutugon sa iyong mga pangangailangan at kung sino ang provider na pinakamalapit sa iyong tirahan.

## **Kailan Ako Makakatanggap ng mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?**

Kailangang matugunan ng iyong MHP ang mga pamantayan ng oras ng appointment ng estado kapag nag-iiskedyul ng appointment para sa iyo upang makatanggap ag mga serbisyo mula sa MHP. Dapat mag-alok sa iyo ang MHP ng appointment na nakakatugon sa mga sumusunod na pamantayan sa oras ng appointment:



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Sa loob ng 10 araw ng trabaho para sa mga hindi madaliang kahilingang simulan ang mga serbisyo sa MHP;
- Sa loob ng 48 oras kung hihilingin mo ang mga serbisyo para sa madaliang kondisyon;
- Sa loob ng 15 araw trabaho ng iyong kahilingan para sa appointment sa psychiatrist; at,
- Para sa nagpapatuloy na mga serbisyo (kasunod ng paunang appointment), sa napapanahong paraan batay sa iyong kondisyon at pangangailangan para sa mga serbisyo.

### **Sino ang Magpapasya Kung Aling mga Serbisyo ang Matatanggap Ko?**

Ikaw, ang iyong provider, at ang MHP ay kabahagi sa pagpapasya kung anong mga serbisyo ang kailangan mong matanggap sa pamamagitan ng MHP sa pamamagitan ng pagsunod sa mga pamantayan sa medikal na pangangailangan at ang listahan ng mga saklaw na serbisyo. Dapat gumamit ng isang kuwalipikadong propesyonal ang MHP upang gawin ang pagsusuri sa awtorisasyon sa serbisyo. Ang proseso ng pagsusuri na ito ay tinatawag na awtorisasyon sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip.

Dapat sundin ng proseso ng awtorisasyon ng MHP ang mga espesipikong talaan ng panahon. Para sa karaniwang awtorisasyon, dapat magpasya ang MHP batay sa kahilingan ng iyong provider sa loob ng 5 araw. Kung ikaw o ang iyong provider ay humiling nito, o kung sa tingin ng MHP ay nasa iyong interes ang makakuha ng karagdagang impormasyon mula sa iyong provider, maaaring palawigin ang talaan ng panahon ng hanggang 14 na karagdagang araw. Isang halimbawa ng pagpapalawig na nasa iyong interes ay kapag sa tingin ng MHP na maaari nitong aprubahan ang kahilingan ng iyong provider para sa paggagamot kung makakakuha sila ng karagdagang impormasyon mula sa iyong provider. Kung pinalawig ng MHP ang talaan ng panahon para sa kahilingan ng provider, padadalhan ka ng county ng nakasulat na abiso tungkol sa pagpapalawig. Maaari kang humiling sa MHP ng



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

karagdagang impormasyon tungkol sa proseso ng awtorisasyon nito. Tawagan ang iyong MHP upang humiling ng karagdagang impormasyon.

Kung nagpasya ang MHP na hindi mo kailangan ang mga hiniling na serbisyo, dapat kang padalhan ng MHP ng Notice of Adverse Benefit Determination (Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Serbisyo) na nagsasabi sa iyo na ang mga serbisyo ay tinanggihan at ipinapaalam sa iyo na maaari kang maghain ng isang apela at bigyan ka ng impormasyon kung paano maghain ng apela. Upang madagdagan ang kaalaman tungkol sa iyong mga karapatang maghain ng karaingan o apela kapag hindi ka sumasang-ayon sa desisyon ng iyong MHP na tanggihan ang mga serbisyo sa iyo o gumawa ng ibang mga aksyong hindi mo sinasang-ayunan, sumangguni sa mga pahina 43-45 sa handbook na ito.

### **Paano Ako Makatanggap ng Iba Pang mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip na Hindi Saklaw ng MHP?**

Kung ikaw ay naka-enrol sa managed care health plan ng Medi-Cal, mayroon kang access sa mga sumusunod na outpatient na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa pamamagitan ng iyong managed care health plan ng Medi-Cal:

- Pang-indibidwal at panggrupong pagsusuri ng kalusugan ng pag-iisip at paggagamot (sikoterapiya)
- Sikolohikal na pagsusuri upang matingnan ang kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip
- Mga outpatient na serbisyo na kinabibilangan ng pagsusuri sa laboratoryo, mga gamot, at mga supply
- Mga outpatient na serbisyo upang subaybayan ang gamot na terapiya
- Saykayatrikong pagsangguni

Upang makatanggap ng isa sa mga serbisyo sa itaas, direktang tawagan ang iyong managed care health plan ng Medi-Cal. Kung hindi ka kabahagi ng managed care health plan ng Medi-Cal, maaari mong matanggap ang mga serbisyong ito mula sa



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

mga indibidwal na provider at klinikang tumatanggap ng Medi-Cal. Maaari kang matulungan ng MHP na maghanap ng provider o klinikang maaaring tumulong sa iyo o maaaring magbigay sa iyo ng ilang ideya sa kung paano humanap ng provider o klinika.

Ang anumang parmasya na tumatanggap ng Medi-Cal ay maaaring magkaloob ng mga iniresetang gamot upang gamutin ang kondisyon sa kalusugan ng pag-iisip.

### **Paano Ako Makakatanggap ng Iba Pang mga Serbisyo ng Medi-Cal (Pangunahing Pangangalaga/Medikal) na Hindi Saklaw ng MHP?**

Mayroong dalawang paraan para ikaw ay makatanggap ng mga serbisyo ng Medi-Cal na hindi saklaw ng MHP:

1. Pag-enrol sa managed care health plan ng Medi-Cal.
  - Ang iyong planong pangkalusugan ay hahanap ng provider para sa iyo kung kailangan mo ng pangangalagang pangkalusugan.
  - Nakakatanggap ka ng pangangalagang pangkalusugan sa pamamagitan ng planong pangkalusugan, isang organisasyon sa pagpapanatili ng kalusugan (health maintenance organization, HMO), , o isang tagapamahala ng kaso (case manager) ng pangunahing pangangalaga.
  - Dapat mong gamitin ang mga provider at klinikang nasa planong pangkalusugan, maliban kung nangangailangan ka ng pangangalagang pang-emerhensya.
  - Maaari kang gumamit ng provider na hindi kabahagi ng iyong planong pangkalusugan para sa mga serbisyo ng pagpapalano para sa pamilya.
2. Pagtanggap ng mga serbisyo mula sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan o mga klinikang tumatanggap ng Medi-Cal.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Makakatanggap ka ng pangangalagang pangkalusugan mula sa mga indibidwal na provider o klinikang tumatanggap ng Medi-Cal.
- Dapat mong ipaalam sa iyong provider na mayroon kang Medi-Cal bago ka magsimulang tumanggap ng mga serbisyo. Kung hindi, maaari kang singilin para sa mga serbisyong iyon.
- Ang mga provider para sa pang-indibidwal na pangangalagang pangkalusugan at mga klinika ay hindi kinakailangang tingnan ang mga pasyente ng Medi-Cal, o maaaring piliing tingnan lamang ang ilang pasyente ng Medi-Cal.

### **Paano kung May Problema Ako sa Alkohol o Droga?**

Kung sa tingin mo ay nangangailangan ka ng mga serbisyo upang gamutin ang problema sa alkohol o droga, makipag-ugnay sa Alcohol and Drug Programs Division (Dibisyon sa mga Programa sa Alkohol at Droga) ng iyong county sa:

- Solano Drug Medical State Plan Access (Access sa Medikal na Plano ng Estado sa Droga sa Solano):
  - Lokal na Telepono #: (707) 784-2220
  - Walang Bayad ng Telepono #: (844) 784-2220



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## MGA PAMANTAYAN SA MEDIKAL NA PANGANGAILANGAN

### **Ano ang Medikal na Pangangailangan at Bakit Ito Mahalaga?**

Ang medikal na pangangailangan ay nangangahulugang mayroong medikal na pangangailangan para sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, at maaari kang matulungan ka ng mga serbisyong ito kung matatanggap mo ang mga ito.

Makikipag-usap sa iyo ang isang lisensyadong propesyonal sa kalusugan ng pag-iisip at tutulong sa pagpapasya kung ikaw ay karapat-dapat para sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at kung anong uri ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ang naaangkop. Ang pagpapasya sa medikal na pangangailangan ay ang unang hakbang sa proseso ng pagtanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip.

Hindi mo kailangang malaman kung mayroon kang dyagnosis sa kalusugan ng pag-iisip para sa espesipikong sakit sa pag-iisip para humingi ng tulong. Tutulungan ka ng MHP na makaha ang impormasyong ito sa pamamagitan ng pagsasagawa ng ebalwasyon sa iyong kondisyon. Kung nalaman sa mga resulta ng ebalwasyon na mayroon kang kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip na tumutugon sa mga pamantayan sa medikal na pangangailangan, ipagkakaloob ang may espesyalidad na paggagamot sa kalusugan ng pag-iisip batay sa iyong mga pangangailangan.

### **Anu-ano ang mga Pamantayan sa Medikal na Pangangailangan para sa mga Taong Wala pang 21 Taong Gulang?**

Kung ikaw ay wala pang 21 taong gulang, may buong saklaw ng Medi-Cal, at may dyagnosis na saklaw ng MHP, dapat kang pagkalooban ng MHP ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip kung ang mga serbisyong iyon



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



ay tutulong na gawing wasto o pagbutihin ang iyong kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip o upang maiwasan ang paglubha ng kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **Anu-ano ang mga Pamantayan sa Medikal na Pangangalaga para sa mga Psychiatric na Inpatient na Serbisyo ng Ospital?**

Maaari kang mapasok sa isang ospital kung mayroon kang sakit sa pag-iisip o mga sintomas ng sakit sa pag-iisip na hindi ligtas na magagamot sa mas mababang antas ng pangangalaga, at dahil sa sakit sa pag-iisip o mga sintomas, ikaw ay:

- Nagpapamalas ng kasalukuyang panganib sa iyong sarili o sa ibang tao, o malaking pagkasira sa ari-arian
- Hindi makapagkaloob o makakain, makapagsuot ng damit, o makagamit ng matutuluyan
- Nagpapamalas ng malubhang panganib sa kalusugan ng sarili mong pangangatawan
- Kamakailang may malaking paghina ng kakayahang kumilos
- Nangangailangan ng saykayatrikong pagsusuri, paggagamot sa pamamagitan ng gamot, o iba pang paggagamot na maipagkaloob lamang sa ospital



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PAGPILI NG PROVIDER

### **Paano Ako Makakahanap ng Provider para sa May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip na Kailangan Ko?**

Ang ilang MHP ay nag-aatas sa iyong makatanggap ng pag-apruba mula sa iyong MHP bago ka makipag-ugnay sa isang provider ng serbisyo. Ang ilang MHP ay irefer ka sa isang provider na handang makipagkita sa iyo. Ang ilang MHP ay pahihintulutan kang direktang makipag-ugnay sa isang provider.

Maaaring magtakda ang MHP ng ilang limit sa iyong mga pagpipiliang provider. Bibigyan ka ng iyong MHP ng pagkakataong pumili sa pagitan ng hindi bababa sa dalawang provider sa simula ng pagtanggap mo ng mga serbisyo, maliban kung ang MHP ay may mabuting dahilan kung bakit hindi ka mabibigyan ng pagpipilian (halimbawa, iisa lamang ang provider na makakapaghatid ng serbisyong kailangan mo). Dapat ka ring pahintulutan ng iyong MHP na magpalit ng mga provider. Kapag humiling ka na palitan ang mga provider, dapat kang pahintulutan ng MHP na pumili sa pagitan ng hindi bababa sa dalawang provider, maliban kung may mabuting dahilan upang hindi ito gawin.

Minsan, ang mga nakakontratang provider ay kusang umaalis sa MHP o umaalis sa kahilingan ng MHP. Kapag nangyari ito, dapat magsumikap ang MHP nang may mabuting layunin na magkaloob ng nakasulat na abiso sa bawat taong tumatanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, sa loob ng 15 araw pagkatapos mapag-alaman ng MHP na titigil sa pagtatrabaho ang provider. Kapag nangyari ito, dapat kang pahintulutan ng iyong MHP na patuloy na tumanggap ng mga serbisyo mula sa provider na umalis ng MHP, kung posible. Hilingin sa iyong MHP ang “pagpapatuloy ng pangangalaga” kung nais mong patuloy na magpatinig sa isang provider na hindi na kabahagi ng MHP.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Ang iyong MHP ay inaatasang magpaskil ng kasalukuyang direktoryo ng provider online. Kung may mga katanungan ka tungkol sa mga kasalukuyang provider o nagnanais ng ini-update na direktoryo ng provider, bumisita sa website ng iyong MHP [http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp) o tumawag sa numero ng telepono ng MHP nang walang bayad. Ang kasalukuyang direktoryo ng provider ay makukuha sa elektronikong paraan sa website ng MHP, o sa papel na form kapag hiniling.

### **Maaari Ko bang Ipagpatuloy ang Pagtanggap ng mga Serbisyo mula sa Kasalukuyan Kong Provider?**

Kung ikaw ay tumatanggap na ng mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip (mula sa isa pang MHP, managed care plan, o isang indibidwal na practitioner ng Medi-Cal), maaari kang humiling ng “pagpapatuloy ng pangangalaga” nang sa gayon ay maaari kang manatili sa kasalukuyan mong provider, ng hanggang 12 buwan, sa ilalim ng ilang kondisyon, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, lahat ng sumusunod:

- Mayroon kang umiiral na ugnayan sa provider na iyong hinihiling;
- Kailangan mong manatili sa kasalukuyan mong provider upang ipagpatuloy ang paggagamot o dahil makakasama ito sa kasalukuyan mong kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip kung papalitan ito ng panibagong provider;
- Ang provider ay tumutugon sa ilang iniaatas sa ilalim ng pang-estado at pederal na batas; at,
- Sumasang-ayon ang provider sa mga tuntunin at kondisyon ng MHP para sa pakikipagkontrata sa MHP.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## SAKLAW NG MGA SERBISYO

Kung natutugunan mo ang mga pamantayan ng medikal na pangangailangan para sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, matatanggap mo ang mga sumusunod na serbisyo batay sa iyong pangangailangan.

Makikipagtulungan sa iyo ang iyong provider sa pagpapasya kung aling mga serbisyo ang pinakamakakabuti para sa iyo.

- **Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip**

- Ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay mga serbisyo sa paggagamot na pang-indibidwal, panggrupo, o nakabase sa pamilya na makakatulong sa mga taong may sakit sa pag-iisip na bumuo ng mga kasanayan sa pagdala ng suliranin para sa pang-araw-araw na pamumuhay. Kabilang sa mga serbisyong ito ang ginagawa ng provider upang makatulong na mas mapabuti ang mga serbisyo para sa taong tumatanggap ng mga serbisyo. Kabilang sa mga uri ng mga bagay na ito ang: mga ebalwasyon upang makita kung kailangan mo ang serbisyo o kung mabisa ang serbisyo; pagbubuo ng plano para pagpasyahan ang mga mithiin sa paggagamot sa iyong kalusugan ng pag-iisip at ang mga espesipikong serbisyong ipagkakaloob; at ang “kolateral,” na nangangahulugang pakikipagtulungan sa mga miyembro ng pamilya at mahahalagang tao sa iyong buhay (kung magbibigay ka ng pahintulot) upang tumulong na mapabuti o mapanatili ang iyong mga kakayahan sa pang-araw-araw na pamumuhay. Maaaring ipagkaloob ang mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip sa isang klinika o tanggapan ng provider, sa telepono o sa pamamagitan ng telemedisina, o sa iyong tirahan o iba pang lugar sa komunidad.

- **Mga Serbisyo sa Suporta sa Gamot**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Kabilang sa mga serbisyong ito ang pagrereseta, pangangasiwa, pagbibigay, at pagsubaybay sa mga pang saykayatriko na gamot; at edukasyong nauugnay sa mga pang saykayatriko na gamot. Maaaring ipagkaloob ang suporta sa gamot sa isang klinika o tanggapan ng provider, sa telepono o sa pamamagitan ng telemedisina, o sa tirahan o iba pang lugar sa komunidad.
- **Nakatuong Pamamahala ng Kaso**
  - Nakakatulong ang serbisyong ito sa pagkuha ng mga serbisyong medikal, pang-edukasyon, panlipunan, bago ang bokasyonal, bokasyonal, panrehabilitasyon, o iba pang mga serbisyo sa komunidad kapag ang mga serbisyong ito ay maaaring mahirap makuha nang mag-isa ng mga taong may sakit sa pag-iisip. Kabilang sa nakatuong pamamahala ng kaso ang pagbuo ng plano; komunikasyon, pag-uugnay, at referral; pagsubaybay sa paghahatid ng serbisyo upang masigurong ang pag-access ng tao sa serbisyo at sa sistema ng paghahatid ng serbisyo; at pagsubaybay sa pag-unlad ng tao.
- **Mga Serbisyo ng Interbensyon sa Krisis**
  - Makukuha ang serbisyong ito upang matugunan ang agarang kondisyong nangangailangan ng agarang atensyon. Ang layunin ng interbensyon sa krisis ay upang tulungan ang mga tao sa komunidad, nang sa gayon ay hindi sila nauwi sa ospital. Ang interbensyon sa krisis ay maaaring tumagal ng hanggang walong oras at maaaring ipagkaloob ang suporta sa gamot sa isang klinika o tanggapan ng provider, sa telepono o sa pamamagitan ng telemedisina, o sa tirahan o iba pang lugar sa komunidad.
- **Mga Serbisyo sa Pagpapahupa ng Krisis**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Makukuha ang serbisyong ito upang matugunan ang agarang kondisyong nangangailangan ng agarang atensyon. Maaaring tumagal ang pagpapahupa ng krisis ng hanggang 20 oras at dapat ipagkaloob sa isang lisensyadong 24-na-oras na pasilidad sa pangangalagang pangkalusugan, sa isang programang outpatient na nakabase sa ospital, o sa isang lugar ng provider na may sertipikasyong magkaloob ng mga serbisyo sa pagpapahupa ng krisis.
- **Mga Serbisyo sa Paggamot para sa Residensyal ng mga may Sapat na Gulang**
  - Nagkakaloob ang mga serbisyong ito ng paggagamot sa kalusugan ng pag-iisip at pagbuo ng kasanayan para sa mga taong naninirahan sa mga lisensyadong pasilidad na nagkakaloob ng mga serbisyo sa residensyal na paggagamot para sa mga taong may sakit sa pag-iisip. Matatanggap ang mga serbisyong ito ng 24 na oras sa isang araw, pitong araw sa isang linggo. Hindi saklaw ng Medi-Cal ang gastos sa pamamalagi sa pasilidad na nagkakaloob ng mga serbisyo sa paggagamot para sa residensyal ng mga may sapat na gulang.
- **Mga Serbisyo sa Paggagamot para sa Residensyal ng may Krisis**
  - Nagkakaloob ang mga serbisyong ito ng paggagamot sa kalusugan ng pag-iisip at pagbuo ng kasanayan sa mga taong may malubhang krisis sa pag-iisip o emosyon, ngunit hindi nangangailangan ng pangangalaga sa saykayatrikong ospital. Matatanggap ang mga serbisyo ng 24 na oras kada araw, pitong araw sa isang linggo sa mga lisensyadong pasilidad. Hindi saklaw ng Medi-Cal ang gastos sa pamamalagi sa pasilidad na nagkakaloob ng mga serbisyo sa paggagamot para sa residensyal ng may krisis.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- **Mga Serbisyong Masinsinang Paggamot sa Araw**

- Ito ay isang nakabalangkas na programa ng paggagamot sa kalusugang pangkaisipan na ipinagkakaloob sa grupo ng mga tao na maaaring kailanganing mapangalagaan sa ospital o sa isa pang pasilidad na nagkakaloob ng 24 na oras na pangangalaga. Nagtatagal ang programang ito ng hindi bababa sa tatlong oras kada araw. Maaaring umuwi sa sarili nilang mga tirahan ang mga tao sa gabi. Kabilang sa programa ang mga aktibidad sa pagbuo ng kasanayan at terapiya, pati na rin ang sikoterapiya (terapiyang pangkaisipan).

- **Pang-araw na Rehabilitasyon**

- Ito ay isang nakabalangkas na programang idinisenyo upang matulungan ang mga taong may sakit sa pag-iisip na matuto at bumuo ng mga kasanayan sa pagdala ng suliranin at mga kasanayan sa buhay at upang mapangasiwaan ang mga sintomas ng sakit sa pag-iisip sa mas epektibong paraan. Ang programa ay tumatagal ng hindi bababa sa tatlong oras kada araw. Kabilang sa programa ang mga aktibidad sa pagbuo ng kasanayan at terapiya.

- **Mga Serbisyo sa Inpatient na Saykayatrikong Ospital**

- Ito ang mga serbisyong ipinagkakaloob sa isang lisensyadong saykayatrikong ospital batay sa pagpapasiya ng isang lisensyadong propesyonal sa kalusugan ng isip na ang tao ay nangangailangan ng masinsinang 24 na oras na paggagamot sa kalusugang pangkaisipan.

- **Mga Serbisyo sa Pasilidad ng Kalusugang Pangsaykayatriko**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



- Ipinagkakaloob ang mga serbisyong ito sa isang lisensyadong pasilidad sa kalusugan ng pag-iisip na may espesyalisasyon sa 24 na panrehabilitasyong paggagamot ng mga malulubhang kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip. Ang mga pasilidad sa kalusugang pangsaykatriko ay dapat magkaroon ng kasunduan sa isang kalapit na ospital o klinika upang matugunan ang mga pangangailangan sa pangangalaga sa kalusugan ng pangangatawan ng mga tao sa pasilidad.

### **Mayroon bang mga Magagamit na Espesyal na Serbisyo para sa mga Bata, mga Kabataan, at/o mga Kabataang wala pang 21 Gulang?**

Ang mga benepisyaryong wala pang 21 taong gulang ay karapat-dapat na makakuha ng mga karagdagang serbisyo ng Medi-Cal sa pamamagitan ng benepisyong tinatawag na Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment (EPSDT).

Upang maging karapat-dapat sa mga serbisyo ng EPSDT, ang benepisyaryo ay dapat wala pang 21 taong gulang at may buong saklaw ng Medi-Cal. Saklaw ng EPSDT ang mga serbisyong kailangan upang gawing wasto o pagbutihin ang kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip o upang maiwasan ang paglubha ng kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip.

Itanong sa iyong provider ang tungkol sa mga serbisyong EPSDT. Maaari kang makatanggap ng mga serbisyong ito kung napagalaman ng iyong provider at ng MHP na kailangan mo ang mga ito dahil ang mga ito ay medikal na kinakailangan.

Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa benepisyong EPSDT, mangyaring tumawag kay Diana Tolentino, Access Supervisor (Superbisor sa Pag-access) sa (800) 547-0495.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Ang mga sumusunod ay makukuha mula sa MHP para sa mga bata, mga kabataan, at mga kabataang wala pang 21 taong gulang: Therapeutic Behavioral Services (TBS, Mga Panterapiyang Serbisyo para sa Pag-uugali), Intensive Care Coordination (ICC, Intensibong Pag-uugnay ng Pangangalaga), Intensive Home Based Services (IHBS, Mga Intensibong Serbisyong Nakabase sa Bahay), at Mga Serbisyong Therapeutic Foster Care (TFC, Panterapiyang Foster na Pangangalaga) Services.

### **Mga Serbisyong Panterapiya para sa Pag-uugali (Therapeutic Behavioral services, TBS)**

Ang TBS ay masinsinang, pang-indibidwal, pangmaikling panahong outpatient na interbensyon sa paggagamot para sa mga benepisyaryo hanggang sa edad na 21.. Ang mga indibidwal na tumatanggap ng mga serbisyong ito ay may malulubhang emosyonal na pagkabagabag, nakakaranas ng nakaka-stress na transisyon o krisis sa buhay, at nangangailangan ng mga karagdagang panandalian, espesipikong serbisyong pangsupta upang maisakatuparan ang mga resultang tinukoy sa kanilang nakasulat na plano ng paggagamot.

Ang TBS ay isang uri ng may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na makukuha sa pamamagitan ng bawat MHP kung mayroon kang malulubhang problema sa emosyon. Upang makatanggap ng TBS, dapat kang tumanggap ng serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, wala pang 21 taong gulang, at may buong saklaw ng Medi-Cal.

- Kung ikaw ay nakatira sa sariling bahay, ang staff ng TBS ay maaaring makipagtulungan sa iyo (kayong dalawa lamang) upang mabawasan ang malulubhang problema sa pag-uugali nang sa gayon ay masubukang maiwasan ang pangangailangang tumungo sa mas mataas na antas ng pangangalaga, gaya ng group home (pasilidad na panggrupo) para sa mga



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

bata, mga kabataan, at mga binata at dalaga na may napakalulubhang problema sa emosyon.

- Kung naninirahan ka sa isang group home para sa mga bata, mga kabataan, at mga nagbibinata at nagdadalaga na may napakalulubhang problema sa emosyon, ang staff ng TBS ay maaaring makipagtulungan sa iyo nang sa gayon ay makalipat ka sa mas mababang antas ng pangangalaga, gaya ng foster na tirahan o pagbalik sa iyong tahanan. Ang TBS ay makakatulong sa iyo at sa iyong pamilya, tagapag-alaga, o guardian na matutunan ang mga bagong pamamaraan sa pagtugon sa problema sa pag-uugali at mga paraan sa pagdagdag ng mga uri ng pag-uugaling magpapahintulot sa iyong maging matagumpay. Ikaw, ang staff ng TBS, at ang iyong pamilya, tagapag-alaga, o guardian ay magtutulong bilang isang pangkat upang tugunan ang mga problemang pag-uugali sa maikling panahon, hanggang sa hindi mo na kailangan ang TBS. Magkakaroon ka ng planong TBS na magsasabi kung ano ang gagawin mo, ng iyong pamilya, tagapag-alaga, o guardian, at ng staff ng TBS sa panahon ng TBS, at kailan o saan mangyayari ang TBS. Ang staff ng TBS ay maaaring makipagtulungan sa iyo sa karamihan sa mga lugar kung saan maaari kang mangailangan ng tulong sa iyong problemang pag-uugali. Kabilang dito ang iyong tahanan, foster na tahanan, group home, paaralan, pang-araw na programa ng paggagamot, at iba pang mga lugar sa komunidad.

### **Intensibong Pag-uugnay ng Pangangalaga**

Ang ICC ay isang serbisyo ng nakatuong pamamahala ng kaso na nangangasiwa sa ebalwasyon ng, pagpapalano ng pangangalaga sa, at pag-uugnay ng mga serbisyo sa mga benepisyaryong wala pang 21 taong gulang na karapat-dapat para sa buong



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

saklaw ng mga serbisyong Medi-Cal at tumutugon sa mga pamantayan ng medikal na pangangailangan para sa serbisyong ito.

Kabilang sa mga bahagi ng serbisyong ICC ang ebalwasyon; pagpapalano at pagpapatupad ng serbisyo; pagsubaybay at pag-aakma; at transisyon.

Ipinagkakaloob ang mga serbisyong ICC sa pamamagitan ng mga prinsipyo ng Integrated Core Practice Model (ICPM, Modelo ng Pinagsamang Pangunahing Gawain), kabilang ang pagtatatag ng Child and Family Team (CFT, Pangkat ng Anak at Pamilya) upang masiguro ang pangangasiwa ng kolaboratibong ugnayan sa anak, kanyang pamilya, at mga kabahagi ng mga sistemang naglilingkod sa mga bata.

Kabilang sa CFT ang mga pormal na suporta (gaya ng care coordinator o tagapag-ugnay ng pangangalaga, mga provider, at mga case manager mula sa mga ahensyang naglilingkod sa mga bata), natural na suporta (gaya ng mga miyembro ng pamilya, kapitbahay, kaibigan, at pari), at iba pang mga indibidwal na nagtutulungan upang bumuo at magpatupad ng plano ng kliyente at responsable sa pagsuporta sa mga anak at sa kanilang mga pamilya sa pagsasakatuparan sa kanilang mga mithiin. Ang ICC ay nagkakaloob din ng isang Coordinator ng ICC na:

- Nagsisiguro na ang mga serbisyong medikal na kailangan ay maa-access, maiuugnay, at maihahatid sa paraang nakabatay sa lakas, pang-indibidwal, nasa direksyon ng kliyente, at may kahusayan sa kultura at wika.
- Nagsisiguro na ang mga serbisyo at suporta ay ginagabayan ng mga pangangailangan ng bata.
- Nangangasiwa sa isang kolaboratibong ugnayan sa pagitan ng anak, kanyang pamilya at mga sistemang kabahagi sa pagkakaloob ng mga serbisyo sa kanila.
- Sumusuporta sa magulang/tagapag-alaga sa pagtugon sa mga pangangailangan ng bata.
- Tumutulong sa pagtatag ng CFT at patuloy na nagkakaloob ng suporta.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Nag-oorganisa at nagtutugma ng pangangalaga sa lahat ng provider at mga sistemang naglilingkod sa mga bata upang pahintulutan ang batang mapaglingkuran sa kanilang komunidad.

### **Mga Intensibong Serbisyong Nakabase sa Bahay**

Ang IHBS ay mga pang-indibidwal na nakabatay sa lakas na interbensyong idinisensyo upang baguhin o pagbutihin ang mga kondisyon ng kalusugan ng pag-iisip na humahadlang sa pagganap ng bata/kabataan at nakatuon sa pagtulong sa bata/kabataang bumuo ng mga kasanayang kailangan para sa matagumpay na pagganap sa tahanan at komunidad, at pagbutihin ang kakayahan ng pamilya ng bata/kabataan upang matulungan ang bata/kabataang matagumpay na gumanap sa tahanan at komunidad.

Ipinagkakaloob ang mga serbisyo ng IHBS alinsunod sa plano ng pang-indibidwal na paggagamot na binuo alinsunod sa ICPM ng CFT sa pakikipag-ugnayan sa pangkalahatang plano ng serbisyo ng pamilya, na maaaring kabilangan ng, ngunit hindi limitado sa ebalwasyon, pagbuo ng plano, terapiya, rehabilitasyon, at kolateral. Ipinagkakaloob ang IHBS sa mga benepisyaryong wala pang 21 taong gulang na karapat-dapat para sa buong saklaw ng mga serbisyo ng Medi-Cal at tumutugon sa mga pamantayan ng medikal na pangangailangan para sa serbisyong ito.

### **Panterapiyang Foster na Pangangalaga**

Pinahihintulutan ng modelo ng serbisyo ng TFC ang pagkakaloob ng panandaliang, masinsinang, may kaalaman sa trauma, at pang-indibidwal na may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng kaisipan para sa mga batang nasa edad na hanggang 21 taong gulang na may kumplikadong pangangailangang emosyonal at sa pag-uugali. Kabilang sa mga serbisyo ang pagbuo ng plano, rehabilitasyon, at kolateral. Sa TFC,



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

itinatalaga ang mga bata sa mga magulang na may kasanayan, lubos na sinusubaybayan, at suportado ng TFC.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **MGA ABISO NG PAGPAPASYA SA HINDI PAGKAKALOOB NG BENEPISYO NG IYONG MHP**

### **Anu-anong mga Karapatan ang Mayroon Ako kung Itatanggi ng MHP ang mga Serbisyong Ninanais Ko o sa Tingin Ko ay Kailangan Ko?**

Kung tinanggihan, nilimitahan, pinaantala o winakasan ng MHP ang mga serbisyong ninanais mo o pinaniniwalaan mong dapat mong matanggap, may karapatan ka sa isang abiso (tinatawag na “Notice of Adverse Benefit Determination” o “Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo”) mula sa MHP. May karapatan ka ring hindi sumang-ayon sa desisyon sa pamamagitan ng paghiling ng “karaingan” o “apela.” Tinatalakay ng mga seksyon sa ibaba ang iyong karapatan sa Abiso at kung ano ang gagawin kung hindi ka sumang-ayon sa desisyon ng iyong MHP.

### **Ano ang Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo (Adverse Benefit Determination)?**

Ang Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo ay alinman sa mga sumusunod:

- Kung ang iyong MHP o ang isa sa mga provider nito ay nagpasyang hindi ka kuwalipikadong tumanggap ng anumang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng Medi-Cal dahil hindi mo natutugunan ang mga pamantayan sa medikal na pangangailangan.
- Kung sa tingin ng iyong provider ay kailangan mo ang may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at humihingi ng pag-apruba sa MHP, ngunit hindi sang-ayon ang MHP at tinanggihan ang kahilingan ng iyong provider, o binawasan ang uri at dalas ng serbisyo. Kadalasan ay nakakatanggap ka ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo (Notice of Adverse Benefit Determination) bago ka makatanggap ng serbisyo, ngunit minsan, dumarating ang Abiso ng Pagpapasya sa Hindi



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Pagkakaloob ng Benepisyo pagkatapos mong matanggap ang serbisyo, o habang natatanggap mo ang serbisyo. Kung nakatanggap ka ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo pagkatapos mong matanggap ang serbisyo, hindi mo kailangang bayaran ang serbisyo.

- Kung humingi ang iyong provider ng pag-apruba ng MHP, ngunit nangangailangan ang MHP ng higit pang impormasyon upang gumawa ng desisyon at hindi kinumpleto ang proseso ng pag-apruba sa oras.
- Kung hindi ka pinagkalooban ng iyong MHP ng mga serbisyo batay sa mga pamantayan ng oras ng appointment na iniaatas ditong sundin (tingnan ang pahina 25).
- Kung naghain ka ng karaingan sa MHP at hindi tumugon sa iyo ang MHP sa pamamagitan ng nakasulat na desisyon sa iyong karaingan sa loob ng 90 araw.
- Kung naghain ka ng apela sa MHP at hindi tumugon sa iyo ang MHP sa pamamagitan ng nakasulat na desisyon sa loob ng 30 araw, o kung naghain ka ng pinabilis na apela, at hindi ka nakatanggap ng tugon sa loob ng 72 oras.

### **Ano ang Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo (Notice of Adverse Benefit Determination)?**

Ang Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo ay isang liham na ipapadala sa iyo ng iyong MHP kung nagpasya itong tanggihan, limitahan, iantala, o wakasan ang mga serbisyong pinaniniwalaan mo at ng iyong provider na dapat mong makuha. Ang Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo ay ginagamit din upang ipaalam sa iyo kung hindi nalutas sa oras ang iyong karaingan, apela, o pinabilis na apela, o kung hindi mo natanggap ang mga serbisyo sa loob ng mga pamantayan sa inilaang panahon ng MHP sa pagkakaloob ng mga serbisyo.

### **Ano ang Ipapaalam sa Akin ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo ?**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



Ipapaalam sa iyo ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo ang:

- Desisyong ginawa ng iyong MHP na makakaapekto sa iyo at sa kakayahan mong makatanggap ng mga serbisyo
- Ang petsang magkakabisa ang desisyon at ang dahilan ng desisyon
- Mga pang-estado at pederal na patakaran kung saan nakabatay ang desisyon
- Iyong mga karapatan kung hindi ka sumasang-ayon sa desisyon ng MHP
- Kung paano maghain ng apela sa MHP
- Kung paano humiling ng Pagdinig ng Estado kung hindi ka nasisiyahan sa desisyon ng MHP sa iyong apela
- Kung paano humiling ng pinabilis na apela o pinabilis na Pagdinig ng Estado
- Kung paano makakakuha ng tulong sa paghahain ng apela o paghiling ng Pagdinig ng Estado
- Kung ilang panahon ang mayroon ka upang maghain ng apela o humiling ng Pagdinig ng Estado
- Kung karapat-dapat ka sa pagpapatuloy ng pagtanggap ng mga serbisyo habang hinihintay mo ang desisyon sa apela o Pagdinig ng Estado
- Kung kailangan ka dapat maghain ng apela o humiling ng Pagdinig ng Estado kung nais mong magpatuloy ang mga serbisyo

**Ano ang Dapat Kong Gawain Kapag Nakatanggap Ako ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo (Notice of Adverse Benefit Determination)?**

Kapag nakatanggap ka ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo, dapat mong basahin nang mabuti ang lahat ng impormasyon sa form. Kung hindi mo nauunawaan ang form, maaari kang tulungan ng iyong MHP. Maaari ka ring humingi ng tulong sa ibang tao.

Kung ipinapaalam sa iyo ng MHP na ang mga serbisyo sa iyo ay magwawakas o mababawasan at hindi ka sumasang-ayon sa desisyon, may karapatan kang humiling ng apela sa desisyong iyon. Maaari kang patuloy na makatanggap ng mga



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

serbisyo hanggang sa mapagpasyahan ang iyong apela o Pagdinig ng Estado.  
**Dapat mong hilingin ang pagpapatuloy ng serbisyo nang hindi lalampas ng 10 araw pagkatapos mong matanggap ang Notice of Adverse Benefit Determination bago ang epektibong petsa ng pagbabago.**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## ANG PROSESO NG RESOLUSYON SA PROBLEMA: MAGHAIN NG KARAINGAN O APELA

### Paano Kung Hindi Ako Makatanggap ng mga Serbisyong Ninanais Ko Mula sa MHP?

Dapat magkaroon ang MHP ng isang proseso para maihain mo ang reklamo o problema tungkol sa anumang isyung nauugnay sa may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na iyong ninanais o natatanggap. Ang tawag dito ay proseso ng resolusyon sa problema at maaari itong kabilangan ng:

1. **Proseso ng Karaingan:** isang pagpapahayag ng kawalan ng kasiyahan sa anumang bagay tungkol sa iyong mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip o sa MHP.
2. **Proseso ng Apela:** ang pag-aaral sa desisyon (hal., pagtangi o mga pagbabago sa mga serbisyo) na isinagawa tungkol sa iyong mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng MHP o ng iyong provider.
3. **Proseso ng Pagdinig ng Estado:** ang proseso ng paghiling ng isang administratibong pagdinig sa harap ng hukom sa administratibong pagdinig kung tinanggihan ng MHP ang iyong apela.

Ang paghahain ng karaingan, apela, o Pagdinig ng Estado ay hindi magiging laban sa iyo at hindi maaapektuhan ang mga serbisyong iyong natatanggap. Ang paghahain ng karaingan o apela ay tumutulong upang matanggap mo ang mga serbisyong kailangan mo at upang malutas ang anumang mga problemang mayroon ka sa iyong mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip. Nakakatulong din ang mga karaingan at apela sa MHP sa pamamagitan ng pagbibigay sa kanila ng impormasyong maaari nilang gamitin upang mapabuti ang mga serbisyo. Kapag nakumpleto na ang iyong karaingan o apela, aabisuhan ka ng iyong MHP at ang ibang kabahagi ng tungkol sa panghuling kinalabasan. Kapag



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

napagpasyahan na ang iyong Pagdinig ng Estado, aabisuhan ka ng State Hearing Office (Tanggapan sa Pagdinig ng Estado) at ang ibang kabahagi ng tungkol sa panghuling kinalabasan. Maaari mong madagdagan ang iyong kaalaman tungkol sa bawat proseso ng resolusyon sa problema sa ibaba.

### **Maaari ba Akong Makakuha ng Tulong sa Paghahain ng Apela, Karaingan, o Pagdinig ng Estado?**

Tutulong ang MHP sa pagpapaliwanag ng mga prosesong ito sa iyo at dapat kang tulungan sa paghahain ng karaingan, apela, o upang humiling ng Pagdinig ng Estado. Maaari ka ring tulungan ng MHP na magpasya kung kuwalipikado ka para sa tinatawag na proseso sa “pinabilis na apela” na nangangahulugang pag-aaralan ito nang mas mabilis dahil sa nanganganib ang iyong kalusugan at/o katatagan. Maaari mo ring pahintulutan ang ibang tao na kumilos sa ngalan mo, kabilang ang iyong provider sa may espesyalidad na kalusugan ng pag-iisip.

Kung ikaw ay nagnanais ng tulong, tumawag sa (800) 459-9914.

### **Maaari ba Akong Tulungan ng Estado sa Aking Problema/mga Katanungan?**

Maaari kang makipag-ugnay sa Department of Health Care Services, Tanggapan ng Ombudsman, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. (Hindi kabilang ang mga holiday), sa pamamagitan ng telepono sa (888) 452-8609 o sa pamamagitan ng email sa [MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov](mailto:MMCDOmbudsmanOffice@dhcs.ca.gov). Mangyaring tandaan: Ang mga mensahe sa e-mail ay hindi itinuturing na kumpidensyal. Hindi mo dapat isama ang personal na impormasyon sa isang mensahe sa email.

Maaari ka ring makakuha ng libreng tulong na legal sa iyong lokal na tanggapan ng legal aid o iba pang mga grupo. Maaari ka ring makipag-ugnay sa California Department of Social Services (CDSS, Kagawaran ng mga Serbisyong Panlipunan ng California) upang magtanong tungkol sa iyong mga karapatan sa pagdinig sa



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

pamamagitan ng pakikipag-ugnay sa kanilang Public Inquiry at Response Unit (Yunit sa Pampublikong Pagtatanong at Pagtugon) sa pamamagitan ng telepono sa (800) 952-5253 (para sa TTY, tumawag sa (800) 952-8349).



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PROSESO NG KARAINGAN

### Ano ang Karaingan?

Ang karaingan ay isang pagpapahayag ng kawalan ng kasiyahan sa anumang bagay tungkol sa iyong mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na hindi isa sa mga problemang sakop ng mga proseso ng apela at Pagdinig ng Estado.

### Ano ang Proseso ng Karaingan?

Ang proseso ng karaingan ay ang proseso kung saan pinag-aaralan ng MHP ang iyong karaingan o reklamo tungkol sa mga serbisyo o sa MHP.

Maaaring gawin ang karaingan sa anumang oras sa paraang pasalita o sa paraang nakasulat, at ang paggawa ng karaingan ay hindi mauuwi sa pagkawala ng iyong mga karapatan o serbisyo. Kung naghain ka ng karaingan, hindi mapapahamak ang iyong provider.

Maaari mong pahintuutan ans ibang tao, o ang iyong provider, na kumilos sa ngalan mo. Kung pahihintulutan mo ang ibang taong kumilos sa ngalan mo, maaaring hilingin sa iyo ng MHP na pirmahan ang isang form na nagpapahintulot sa MHP na ilabas ang impormasyon sa taong iyon.

Ang sinumang taong nagtatrabaho para sa MHP na nagpapasya sa karaingan ay dapat maging kuwalipikado sa paggawa ng mga desisyon at hindi kabahagi ng anumang nakaraang antas ng pag-aaral o paggawa ng desisyon.

### Kailan Ako Makakapaghain ng Karaingan?



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Maaari kang maghain ng karaingan sa anumang oras sa MHP kung hindi ka nasisiyahan sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip o may iba pang pag-aalala tungkol sa MHP.

### **Paano Ako Makakapaghain ng Karaingan?**

Maaari mong tawagan ang iyong MHP sa (800) 459-9914 upang humingi ng tulong sa karaingan. Maaaring ihain ang mga karaingan sa paraang pasalita o sa paraang nakasulat. Ang mga karaingang pasalita ay hindi kinakailangang sundan ng karaingang nakasulat. Kung nais mong maghain ng karaingan sa paraang nakasulat, ang MHP ay magkakaloob ng mga sobre na may address nila sa lahat ng lugar ng provider para maipadala mo ang iyong karaingan. Kung wala kang naka-address na sa kanilang sobre, maaari mong ipadala nang direkta ang iyong karaingan sa address sa pabalat ng handbook na ito.

### **Paano Ko Malalaman Kung Natanggap ng MHP ang Aking Karaingan?**

Ipapaalam sa iyo ng iyong MHP na natanggap na nito ang iyong karaingan sa pamamagitan ng pagpapadala sa iyo ng nakasulat nakumpirmasyon.

### **Kailan Pagpapasyahan ang Aking Karaingan?**

Dapat gumawa ang MHP ng desisyon tungkol sa iyong karaingan sa loob ng 90 araw mula sa petsang naghain ka ng karaingan. Ang mga inilaang panahon para sa paggawa ng desisyon ay maaaring pahabain ng hanggang 14 araw kung humiling ka ng ekstensyon, o kung naniniwala ang MHP na kailangan ng karagdagang impormasyon at makikinabang ka sa pag-antala nito. Isang halimbawa ng kung saan maaaring makinabang ka sa pag-antala nito ay kapag naniniwala ang MHP na maaari nitong malutas ang iyong karaingan kung mayroon silang higit pang panahong upang makakuha ng impormasyon mula sa iyo o sa ibang taong kasangkot.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **Paano Ko Malalaman Kung Nakagawa na ng Desisyon ang MHP Tungkol sa Aking Karaingan?**

Kapag ang desisyon ay naisagawa na tungkol sa iyong karaingan, aabisuhan ka ng MHP o ang iyong kinatawan ng tungkol sa desisyon sa paraang nakasulat. Kung hindi ka nagawang abisuhan ng MHP o ang sinumang apektadong panig ng tungkol sa desisyon sa karaingan nang nasa oras, pagkakalooban ka ng MHP ng Notice of Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo na ipinapaalam sa iyo ang iyong karapatang humiling ng Pagdinig ng Estado. Pagkakalooban ka ng iyong MHP ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo sa petsang nagtapos ang inilaang panahon. Maaari kang tumawag sa MHP para sa higit pang impormasyon kung hindi mo natanggap ang Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo (Notice of Adverse Benefit Determination).

## **Mayroon bang Itinakdang Huling Petsa upang Maghain ng Karaingan?**

Hindi, maaari kang maghain ng karaingan sa anumang oras.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



## ANG PROSESO NG APELA (KARANIWAN AT PINABILIS)

Dapat kang pahintulutan ng iyong MHP na humiling na pag-aralan ang ilang desisyong ginawa ng MHP o ng iyong mga provider tungkol sa iyong mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip. May dalawang paraang maaari kang humiling ng pag-aaral. Ang isang paraan ay ang paggamit ng karaniwang proseso ng apela. Ang isa pang paraan ay ang paggamit ng pinabilis na proseso ng apela. Ang dalawang uri ng mga apelang ito ay magkahalintulad; ngunit, may mga espesipikong iniaatas upang maging kuwalipikado para sa isang pinabilis na apela. Ang mga espesipikong iniaatas ay ipinapaliwanag sa ibaba.

### Ano Ang Karaniwang Apela?

Ang karaniwang apela ay isang kahilingang pag-aralan ang desisyong ginawa ng MHP o ng iyong provider na kinapapalooban ng pagtanggig o mga pagbabago sa mga serbisyon sa tingin mo ay kailangan mo. Kung hihiling ka ng karaniwang apela, maaaring abutin ang MHP ng hanggang 30 araw upang pag-aralan ito. Kung sa tingin mo ay malalagay sa panganib ang iyong kalusugan kung maghihintay ka ng 30 araw, dapat kang humiling ng “pinabilis na apela.”

Ang proseso ng karaniwang apela ay:

- Magpapahintulot sa iyong maghain ng apela nang pasalita o sa paraang nakasulat. Kung isusumite mo nang pasalita ang iyong apela, dapat mong sundan ito ng isang pinirmahang nakasulat na apela. Maaari kang humingi ng tulong sa pagsulat ng apela. Kung hindi mo ito susundan ng isang pinirmahang nakasulat na apela, hindi malulutas ang iyong apela. Ngunit, ang petsa ng iyong pagsumite sa pasalitang apela ay ang petsa ng paghahain.
- Siguraduhing hindi magiging laban sa iyo o sa iyong provider sa anumang paraan ang paghahain ng apela.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Payagan kang pahintulutan ang ibang taong kumilos sa ngalan mo, kabilang ang provider. Kung pahihintulutan mo ang ibang taong kumilos sa ngalan mo, maaaring hilingin sa iyo ng MHP na pirmahan ang isang form na nagpapahintulot sa MHP na ilabas ang impormasyon sa taong iyon.
- Ipagpatuloy ang iyong mga benepisyo sa oras na humiling ng apela sa loob ng iniaatas na nakalaang panahon, na 10 araw mula sa petsa kung kailan ipinadala o personal na ibinagay sa iyo ang iyong Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo. Hindi mo kailangang magbayad para sa mga nagpapatuloy na serbisyo habang nakabinbin ang apela. Ngunit, kung hihilingin mo ang pagpapatuloy ng benepisyo, at kinukumpirma ng pinal na desisyon ng apela ang desisyong bawasan o hindi ipagpatuloy ang serbisyong tinatanggap mo, maaari kang maatasang bayaran ang gastos sa mga serbisyong ipinagkakaloob habang nakabinbin ang apela.
- Siguraduhing ang mga indibidwal na gumagawa ng desisyon sa iyong apela ay kuwalipikadong gawin ito at hindi kabahagi sa anumang nakaraang antas ng pag-aaral o paggawa ng desisyon.
- Pahintulutan ka o ang iyong kinatawang pag-aralan ang file ng iyong kaso, kabilang ang iyong medikal na rekord, at anumang iba pang mga dokumento o rekord na isinasaalang-alang sa panahon ng proseso ng apela.
- Pahintulutan kang magkaroon ng makatuwirang pagkakataong iharap ang ebisidena at testimonya at gumawa ng mga legal at makatotohanang pangangatuwiran, nang personal, o sa paraang nakasulat.
- Pahintulutan ka, ang iyong kinatawan, o ang legal na kinatawan ng mga ari-arian ng pumanaw na miyembro na maisama bilang mga panig sa apela.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

- Ipaalam sa iyong pinag-aaralan ang iyong apela sa pamamagitan ng pagpapadala sa iyo ng nakasulat nakumpirmasyon.
- Ipaalam sa iyo ang iyong karapatang humiling ng Pagdinig ng Estado, kasunod ng pagkumpleto sa proseso ng apela sa MHP.

### **Kailan Ako Maaaring Maghain ng Apela?**

Maaari kang maghain ng apela sa iyong MHP sa alinman sa mga sumusunod na sitwasyon:

- Ang MHP o ang isa sa mga nakakontratang provider ay nagpasyang hindi ka kuwalipikadong tumanggap ng anumang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ng Medi-Cal dahil hindi mo natutugunan ang mga pamantayan sa medikal na pangangailangan.
- Sa tingin ng iyong provider ay kailangan mo ang may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at humihingi ng pag-apruba sa MHP, ngunit hindi sang-ayon ang MHP at tinanggihan ang kahilingan ng iyong provider, o mga pagbabago sa uri at dalas ng serbisyo.
- Humingi ang iyong provider ng pag-apruba ng MHP, ngunit nangangailangan ang MHP ng higit pang impormasyon upang gumawa ng desisyon at hindi kinumpleto ang proseso ng pag-apruba sa oras.
- Hindi nagkaloob sa iyo ng mga serbisyo ang MHP batay sa mga inilaang panahong itinatag ng MHP.
- Sa tingin mo ay hindi agad na nagkaloob ng mga serbisyo ang MHP upang matugunan ang iyong mga pangangailangan.
- Ang iyong karaingan, apela, o pinabilis na apela ay hindi nalutas sa oras.
- Ikaw at ang iyong provider ay hindi sumasang-ayon sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na kailangan mo.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **Paano Ako Makakapaghain ng Apela?**

Maaari mong tawagan ang iyong MHP sa (800) 459-9914 upang humingi ng tulong sa paghahain ng apela. Magkakaloob ang MHP ng mga naka-address na ritong sobre sa lahat ng lugar ng provider para ipadala mo ang iyong apela. Kung wala kang naka-address na sa kanilang sobre, maaari mong ipadala nang direkta ang iyong apela sa address na nasa pabalat ng handbook na ito o maaari mong isumite ang iyong apela sa pamamagitan ng fax sa (707) 427-2774. Maaaring ihain ang mga apela sa paraang pasalita o sa paraang nakasulat. Kung isusumite mo nang pasalita ang iyong apela, dapat mong sundan ito ng isang pinirmahang nakasulat na apela.

## **Paano Ko Malalaman Kung ang Aking Apela ay Napagpasyahan na?**

Aabisuhan ka ng iyong MHP o ng iyong kinatawan sa paraang nakasulat ng tungkol sa kanilang desisyon para sa iyong apela. Ang abiso ay magkakaroon ng sumusunod na impormasyon:

- Mga resulta ng proseso sa resolusyon ng apela
- Petsang isinagawa ang desisyon sa apela
- Kung hindi ganap na nalutas ang apela na panig sa iyo, maglalaman din ang abiso ng impormasyon tungkol sa iyong karapatan sa isang Pagdinig ng Estado at pamamaraan para sa paghahain ng Pagdinig ng Estado

## **Mayroon bang Itinakdang Huling Petsa upang Maghain ng Apela?**

Dapat mong ihain ang apela sa loob ng 60 araw mula sa petsa ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo. Walang itinakdang huling petsa para sa paghahain ng apela kapag hindi ka nakatanggap ng Abiso ng Pagpapasya sa Hindi Pagkakaloob ng Benepisyo, kaya't maaari kang maghain ng ganitong uri ng apela sa anumang oras.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## **Kailan Isasagawa ang Desisyon Tungkol sa Aking Apela?**

Dapat magpasya ang MHP sa iyong apela sa loob ng 30 araw mula sa kung kailan natanggap ng MHP ang iyong kahilingan para sa apela. Ang mga inilaang panahon para sa paggawa ng desisyon ay maaaring mapalawig ng hanggang 14 na araw kung hihiling ka ng ekstensyon, o kung naniniwala ang MHP na kailangan ng karagdagang impormasyon at makikinabang ka sa pag-antala nito. Isang halimbawa ng kung saan makikinabang ka sa pag-antala nito ay kapag naniniwala ang MHP na maaari nitong aprubahan ang iyong apela kung may higit pa itong panahong upang makakuha ng impormasyon mula sa iyo o sa iyong provider.

## **Paano kung Hindi Ako Makakapaghintay ng 30 Araw para sa Desisyon sa Aking Apela?**

Ang proseso ng apela ay maaaring maging mas mabilis kung ito ay kuwalipikado para sa proseso ng pinabilis na apela.

## **Ano Ang Pinabilis na Apela?**

Ang pinabilis na apela ay isang mas mabilis na paraan para pagpasyahan ang isang apela. Ang proseso ng pinabilis na apela ay sumusunod sa kahalintulad na proseso ng proseso ng karaniwang apela. Ngunit, dapat mong ipakita na ang paghihintay sa karaniwang apela ay magpapalala sa kondisyon ng iyong kalusugan ng pag-iisip. Ang proseso ng pinabilis na apela ay sumusunod din sa iba't ibang itinakdang huling araw kaysa sa karaniwang apela. May 72 oras ang MHP para pag-aralan ang mga pinabilis na apela. Maaari kang gumawa ng pasalitang kahilingan para sa isang pinabilis na apela. Hindi mo kailangang ihain ang iyong kahilingan para sa pinabilis na apela sa paraang nakasulat.

## **Kailan Ako Maaaring Maghain ng Pinabilis na Apela?**



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Kung sa tingin mo na sa paghihintay ng hanggang 30 araw para sa desisyon sa karaniwang apela ay manganganib ang iyong buhay, kalusugan, o kakayahang makakuha, mapanatili o maibalik ang pinakamataas na antas ng kakayahan sa paggnap, maaari kang humiling ng pinabilis na resolusyon sa iyong apela. Kung sumasang-ayon ang MHP na ang iyong apela ay tumutugon sa mga iniaatas ng pinabilis na apela, lulutasin ng MHP ang iyong pinabilis na apela sa loob ng 72 oras pagkatapos matanggap ng MHP ang apela. Ang mga inilaang panahon para sa paggawa ng desisyon ay maaaring mapalawig ng hanggang 14 araw kung hihiling ka ng ekstensyon, o kung ipinapakita ng MHP na kailangan ng karagdagang impormasyon at nasa iyong interes ang pag-antala nito. Kung pinalawig ng MHP ang mga inilaang panahon, bibigyan ka ng MHP ng nakasulat na paliwanag sa kung bakit pinalawig ang mga inilaang panahon.

Kung nagpasya ang MHP na hindi kuwalipikado ang iyong apela para sa pinabilis na apela, ang MHP ay dapat gumawa ng makatuwirang pagsisikap upang bigyan ka agad ng abiso sa paraang pasalita at aabisuhan ka sa paraang nakasulat sa loob ng dalawang araw na magbibigay sa iyo ng dahilan para sa desisyon. Pagkatapos ay susunod ang iyong apela sa mga inilaang panahon para sa karaniwang apelang unang inilarawan sa seksyong ito. Kung hindi ka sumasang-ayon sa desisyon ng MHP na ang iyong apela ay hindi tumutugon sa mga pamantayan ng pinabilis na apela, maaari kang maghain ng karaingan.

Sa oras na malutas ng MHP ang iyong kahilingan para sa pinabilis na apela, aabisuhan ka ng MHP at ang lahat ng apektadong panig sa paraang pasalita at sa paraang nakasulat.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## PROSESO NG PAGDINIG NG ESTADO

### Ano ang Pagdinig ng Estado?

Ang Pagdinig ng Estado ay isang independiyenteng pagsusuri, na isinasagawa ng isang hukom ng administratibong batas na nagtatrabaho para sa California Department of Social Services, upang masigurong natatanggap mo ang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip kung saan ikaw ay karapat-dapat sa ilalim ng programa ng Medi-Cal.

### Anu-ano ang Aking mga Karapatan sa Pagdinig ng Estado?

May karapatan kang:

- Magkaroon ng pagdinig sa harap ng hukom sa administratibong batas (tinatawag ding Pagdinig ng Estado)
- Mabigyan ng kaalaman kung paano humiling ng Pagdinig ng Estado
- Mabigyan ng kaalaman ng tungkol sa mga patakarang namamahala sa representasyon sa Pagdinig ng Estado
- Maipagpatuloy ang iyong mga benepisyo sa iyong kahilingan sa panahon ng proseso ng Pagdinig ng Estado kung hihilingin mo ang Pagdinig ng Estado sa loob ng iniaatas na inilaang panahon

### Kailan Ako Maaaring Maghain para sa Pagdinig ng Estado?

Maaari kang maghain para sa Pagdinig ng Estado sa alinman sa mga sumusunod na sitwasyon:

- Naghain ka ng apela at nakatanggap ng liham ng resolusyon ng apela na nagsasabi sa iyong tinanggihan ng MHP ang iyong hiniling na apela.
- Ang iyong karaingan, apela, o pinabilis na apela ay hindi nalutas sa oras.

### Paano Ako Hihiling ng Pagdinig ng Estado?



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Maaari kang humiling ng Pagdinig ng Estado online sa:

<https://secure.dss.cahwnet.gov/shd/pubintake/cdss-request.aspx>.

Maaari kang humiling ng Pagdinig ng Estado o pinabilis na Pagdinig ng Estado sa pamamagitan ng telepono:

Tumawag sa State Hearings Division (Dibisyon sa mga Pagdinig ng Estado) nang walang bayad sa (800) 743-8525 o (855) 795-0634, o tumawag sa linya ng Public Inquiry and Response nang walang bayad sa (800) 952-5253 o TDD (800) 952-8349.

Maaari kang humiling ng Pagdinig ng Estado online sa paraang Nakasulat:

Isumite ang iyong kahilingan sa welfare department (kagawaran ng kapakanan) ng county sa address na ipinapakita sa Notice of Adverse Benefit Determination, o sa pamamagitan ng fax o koreo sa:

California Department of Social Services

State Hearings Division

P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37

Sacramento, CA 94244-2430

O sa pamamagitan ng Fax sa (916) 651-5210 o (916) 651-2789.

### **Mayroon bang Itinakdang Huling Petsa upang Humiling ng Pagdinig ng Estado?**

Oo, mayroon ka lamang 120 araw upang humiling ng Pagdinig ng Estado. Ang 120 araw ay magsisimula sa araw pagkatapos personal na ibinigay sa iyo ng MHP ang abiso sa desisyon sa apela, o sa araw pagkatapos ng marka ng koreo sa abiso ng desisyon sa apela ng MHP.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



Kung hindi mo natanggap ang Notice of Adverse Benefit Determination, maaari kang maghain para sa Pagdinig ng Estado sa anumang oras.

### **Maaari Ko Bang Ipagpatuloy ang mga Serbisyo Habang Hinihintay ang Desisyon ng Pagdinig ng Estado?**

Kung kasalukuyan kang tumatanggap ng mga awtorisadong serbisyo at nais mong patuloy na tumanggap ng mga serbisyo habang hinihintay mo ang desisyon sa Pagdinig ng Estado, dapat mong hilingin ang Pagdinig ng Estado sa loob ng 10 araw mula sa petsang natanggap mo ang Notice of Adverse Benefit Determination, o bago ang petsang sinabi ng MHP na tumigil o nabawasan ang MHP. Kapag humiling ka ng Pagdinig ng Estado, dapat mong ipaalam na nais mong makatanggap ng mga serbisyo sa panahon ng proseso ng Pagdinig ng Estado.

Kung hihilingin mo ang pagpapatuloy ng mga serbisyo, at kinukumpirma ng pinal na desisyon sa Pagdinig ng Estado ang desisyong bawasan o hindi ipagpatuloy ang serbisyong tinatanggap mo, maaari kang maatasang bayaran ang gastos sa mga serbisyong ipinagkakaloob habang nakabinbin ang Pagdinig ng Estado.

### **Kailan Ipatatupad ang Desisyon Tungkol sa Desisyon sa Aking Pagdinig ng Estado?**

Pagkatapos mong humingi ng isang Pagdinig ng Estado, maaaring umabot ng 90 araw bago mapagpasiyahan ang iyong kaso at mapadalhan ka ng sagot.

### **Paano Kung Hindi Ako Makakapaghintay ng 90 Araw para sa Desisyon sa Aking Pagdinig ng Estado?**

Kung sa palagay mo ang paghihintay nang ganoon katagal ay makakapinsala sa iyong kalusugan, maaaring makakuha ka ng sagot sa loob ng tatlong araw ng tanggapan. Hilingin sa iyong doktor o propesyonal sa kalusugan ng pag-iisip na



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

sumulat ng liham para sa iyo. Maaaring din na ikaw mismo ang sumulat ng lihan. Ang liham ay dapat magpaliwanag nang detalyado kung paano ang paghihintay ng hanggang 90 araw para pagpasiyahan ang iyong kaso ay seryosong makakapinsala sa iyong buhay, iyong kalusugan, o iyong kakayahang magtamo, magpanatili, o muling magkaroon ng pinakamataas na pagganap. Pagkatapos, siguraduhing humihingi ka ng isang “pinabilis na pagdinig” at ibigay ang liham ng iyong paghiling ng isang pagdinig.

Pag-aaralan ng Department of Social Services, State Hearings Division ang iyong kahilingan para sa pinabilis na Pagdinig ng Estado at magpapasya kung kuwalipikado ito. Kung naaprubahan ang iyong kahilingan para sa pinabilis na pagdinig, isasagawa ang pagdinig at ang desisyon sa pagdinig ay ilalabas sa loob ng tatlong araw ng tanggapan mula sa petsa kung kailan natanggap ang iyong kahilingan ng State Hearings Division.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang  
pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## ANG PATIUNANG DIREKTIBA

### Ano ang Patiunang Direktiba (Advance Directive)?

May karapatan kang magkaroon ng isang advance directive (patiunang direktiba). Ang advance directive ay isang nakasulat na tagubilin tungkol sa pangangalaga ng iyong kalusugan na kinilala sa ilalim ng batas ng California. Kabilang dito ang impormasyong nagsasaad kung paano mo ninanais na ipagkaloob ang pangangalaga sa iyong kalusugan, o nagsasabi kung anu-anong desisyon ang nais mong gawin, kung o kapag hindi mo kayang magsalita para sa iyong sarili. Maaaring naririnig mo minsan na inilalarawan ang patiunang direktiba (advance directive) bilang isang habilin ng isang taong nabubuhay pa (living will) o matibay na kapangyarihan ng abogado (durable power of attorney).

Inilalarawan ng batas ng California ang advance directive bilang isang pasalita o nakasulat na tagubilin sa pangangalaga sa kalusugan ng indibidwal o isang power of attorney (isang nakasulat na dokumentong nagbibigay sa isang tao ng pahintulot na gumawa ng mga desisyon para sa iyo). Ang lahat ng MHP ay inaatasang magtatag ng mga patakaran hinggil sa advance directive. Inaatasan ang iyong MHP na magkaloob ng nakasulat na impormasyon tungkol sa mga patakaran nito hinggil sa advance directive at isang pagpapaliwanag ng batas, kung hiningan ng impormasyon. Kung nais mong humiling ng impormasyon, dapat mong tawagan ang iyong MHP para sa higit pang impormasyon.

Idinisenyo ang advance directive upang pahintulutan ang mga taong magkaroon ng kontrol sa sarili nilang paggagamot, lalo na kapag hindi na nila kayang magbigay ng tagubilin tungkol sa sarili nilang pangangalaga. Ito ay isang legal na dokumentong nagpapahintulot sa mga taong patiunang sabihin ang kanilang mga ninanais, kung hindi na nila kayang gumawa ng mga desisyon sa pangangalagang pangkalusugan. Maaaring maging kabilang dito ang mga bagay gaya ng karapatang tanggapin o tanggihan ang medikal na paggagamot, operasyon, o gumawa ng iba pang mga



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

pagpapasya sa pangangalagang pangkalusugan. Sa California, ang advance directive ay binubuo ng dalawang bahagi:

- Ang paghirang mo sa isang agent (isang tao) na gumawa ng mga desisyon tungkol sa pangangalaga ng iyong kalusugan; at
- Ang iyong mga indibidwal na tagubilin sa pangangalagang pangkalusugan

Maaari kang makakuha ng form para sa advance directive mula sa iyong mental health plan o online. Sa California, may karapatan kang magbigay ng mga tagubilin sa advance directive sa lahat ng iyong provider ng pangangalagang pangkalusugan. May karapatan ka ring baguhin o kanselahin ang iyong advance directive sa anumang oras.

Kung mayroon kang katanungan tungkol sa batas ng California tungkol sa mga iniaatas ng advance directive, maaari kang magpadala ng sulat sa:

California Department of Justice  
Attn: Public Inquiry Unit,  
P. O. Box 944255  
Sacramento, CA 94244-2550



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

## MGA KARAPATAN AT RESPONSABILIDAD NG BENEPISYARYO

### Anu-ano ang Aking mga Karapatan bilang Tagatanggap ng mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?

Bilang isang taong karapat-dapat sa Medi-Cal, may karapatan kang tumanggap ng mga medikal na kailangang may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip mula sa MHP. Kapag kukuha ng mga serbisyong ito, may karapatan kang:

- Tratuhan nang may paggalang sa iyong pagkatao at paggalang sa iyong dignidad at pagkapribado.
- Tumanggap ng impormasyon sa makukuhang mapagpipiliang paggagamot at maipaliwanag sa iyo ang mga ito sa paraang nauunawaan mo.
- Makibahagi sa mga desisyon tungkol sa iyong pangangalaga sa kalusugan ng pag-iisip, kabilang ang karapatang tanggihan ang paggagamot.
- Maging malaya mula sa anumang anyo ng pagpigil o seklusyong ginagamit bilang paraan ng pagpuwersa, disiplina, kaginhawaan, parusa, o paghihiganti tungkol sa paggamit ng pagpigil at seklusyon.
- Humingi at makakuha ng kopya ng iyong mga medikal na rekord, at humiling na mapalitan o maitama ang mga ito, kung kailangan.
- Makuha ang impormasyon sa handbook na ito tungkol sa mga serbisyong saklaw ng MHP, iba pang mga obligasyon ng MHP, at ang iyong mga karapatang inilalarawan dito. May karapatan ka ring matanggap ang impormasyong ito at ang iba pang impormasyong ipinagkakaloob sa iyo ng MHP sa anyong madaling maunawaan. Nangangahulugan ito , halimbawa, na dapat gawin ng MHP ang nakasulat na impormasyon nito sa mga wikang ginagamit ng hindi bababa sa limang porsyento o 3,000 ng mga benepisyaryo nito ng MHP, alinman ang mas kaunti, at gawing makukuha nang walang bayad ang mga serbisyo ng tagasalin sa wika para sa mga taong ibang wika ang sinasalita. Ito ay nangangahulugan din na dapat magkaloob ang MHP ng ibang mga materyales para sa mga taong may mga espesyal na



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

pangangailangan, gaya ng mga taong hindi nakakakita o may limitadong paningin, o mga taong nahihirapang magbasa.

- Makatanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip mula sa MHP na sumusunod sa kontrata nito sa estado para sa pagkakaroon ng mga serbisyo, katiyakan ng sapat na kapasidad at mga serbisyo, pag-uugnay at pagpapatuloy ng pangangalaga, at saklaw at awtorisasyon ng mga serbisyo. Ang MHP ay inaatasang:
  - Gumamit o may nakasulat na mga kontrata sa sapat na dami ng provider upang masigurong ang lahat ng karapat-dapat na benepisyaryo ng Medi-Cal na kuwalipikado sa mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip ay makakatanggap ng mga ito sa tamang oras.
  - Sakupin ang mga medikal na kailangang serbisyo na nasa labas ng network para sa iyo sa napapanahong paraan, kung ang MHP ay walang empleyado o nakakontratang provider na makakapaghatid ng serbisyo. Ang “nasa labas na network na provider” ay tumutukoy sa isang provider na wala sa listahan ng mga provider ng MHP. Dapat siguruhin ng MHP na hindi ka magbabayad ng anumang karagdagang halaga para sa pagpapatingin sa isang nasa labas ng network na provider.
  - Siguraduhing ang mga provider ay may kasanayan sa paghahatid ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na sumasang-ayon ang mga provider na saklawin.
  - Siguraduhing ang mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip na sakop ng MHP ay sapat sa dami, haba ng oras, at saklaw upang matugunan ang mga pangangailangan ng mga benepisyaryong karapat-dapat sa Medi-Cal. Kabilang dito ang pagtiyak na ang sistema ng MHP para sa pag-apruba ng pagbabayad sa mga serbisyo ay nakabatay sa medikal na pangangailangan at sinisigurong ang mga pamantayan sa medikal na pangangailangan ay ginagamit nang patas.
  - Siguraduhing ang mga provider nito ay ginagawa ang mga karampatang pagsusuri sa mga taong maaaring tumanggap ng mga serbisyo at na nakikipagtulungan sila sa mga taong tatanggap ng mga serbisyo na buuin



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

ang plano ng paggagamot na kinabibilangan ng mga mithiin sa paggagamot at mga serbisyong ipagkakaloob.

- Magkaloob ng pangalawang opinyon mula sa kuwalipikadong propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan na nasa loob ng network ng MHP, o isang nasa labas ng network, nang walang dagdag na gastos kung hihilingin mo ito.
- Pag-ugnayin ang mga serbisyong ipinagkakaloob nito sa mga serbisyong ipinagkakaloob sa iyo sa pamamagitan ng managed care health plan ng Medi-Cal o sa iyong pangunahing provider ng pangangalaga, kung kailangan, at siguraduhing protektado ang iyong pagkapribado gaya ng tinukoy sa mga panuntunang pederal tungkol sa pagkapribado ng impormasyon sa kalusugan.
- Magkaloob ng napapanahong pag-access sa pangangalagang, kabilang ang pagkakaroon ng mga serbisyong matatanggap ng 24 na oras kada araw, pitong araw sa isang linggo, kapag medikal na kailangang gamitin ang isang pang-emerhensyang psychiatric na kondisyon o isang agarang krisis na kondisyon.
- Makibahagi sa mga pagsisikap ng estadong hikayatin ang paghahatid ng mga serbisyo sa isang paraang may kahusayan sa kultura ng lahat ng tao, kabilang ang mga may limitadong kahusayan sa Ingles at iba't ibang pangkultura at etnikong pinagmulan.
- Dapat siguraduhin ng iyong MHP na ang iyong paggagamot ay hindi nagbago sa nakakasamang paraan bilang resulta ng pagpapahayag mo ng iyong mga karapatan. Inaatasan ang iyong MHP na sundin ang iba pang naaangkop na pederal at pang-estadong batas (gaya ng: Titulo VI ng Civil Rights Act of 1964 (Batas sa mga Karapatang Sibil ng 1964) gaya ng ipinatutupad ng mga regulasyon sa 45 CFR bahagi 80; Age Discrimination Act of 1975 (Batas Laban sa Diskriminasyon ng Matatanda ng 1975) gaya ng ipinatutupad sa 45 CFR bahagi 91; Rehabilitation Act of 1973 (Batas sa Rehabilitasyon ng 1973); Titulo IX ng Education Amendments of 1972 (Mga Pagbabago sa Edukasyon ng 1972 - tungkol sa mga programa at aktibidad na pang-edukasyon); mga



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)

Titulo II at III ng Americans with Disabilities Act (Batas para sa mga Amerikanong may mga Kapansanan); Seksyon 1557 ng Patient Protection and Affordable Care Act (Batas sa Proteksyon ng Pasyente at Abot-kayang Pangangalaga); pati na rin ang mga karapatang inilalarawan dito.

- Maaari kang magkaroon ng mga karagdagang karapatan sa ilalim ng mga batas ng estado tungkol sa paggagamot sa pangangalagang pangkalusugan. Kung ninanais mong makipag-ugnay sa Patient Rights Advocate (Tagapagtaguyod ng mga Karapatan ng Pasyente) sa iyong county, maaari mong gawin ito sa pamamagitan ng: Tel # (866) 523-7128.

### **Anu-ano ang Aking mga Responsibilidad bilang Tagatanggap ng mga May Espesyalidad na Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip?**

Bilang tagatanggap ng mga may espesyalidad na serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip, responsibilidad mong:

- Basahin nang mabuti ang handbook ng benepisyaryo na ito at iba pang mga babasahing nagbibigay ng impormasyon mula sa MHP. Ang mga babasahing ito ay makakatulong sa iyong maunawaan kung anu-anong serbisyo ang matatanggap at kung paano makapagpagamot kung kailangan.
- Dumalo sa iyong paggagamot ayons sa naka-iskedyul. Magkakaroon ka ng pinakamahusay na resulta kung susundin mo ang iyong plano ng paggagamot. Kung kailangan mong ipagpaliban ang isang appointment, patiunang tawagan ang iyong provider nang hindi bababa sa 24 na oras, at muling magpa-iskedyul para sa ibang araw at oras.
- Laging dalhin ang iyong Benefits Identification Card (BIC, Kard ng Pagkakakilanlan para sa mga Benepisyo) na mula sa Medi-Cal at isang ID na may litrato kapag ikaw ay magpapagamot.
- Ipaalam sa iyong provider kung kailangan mo ng isang tagasalin sa wika bago ang iyong appointment.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)



- Ipaalam sa iyong provider ang lahat ng iyong medikal na pag-aalala upang maging wasto ang iyong plano ng paggagamot. Mas magiging matagumpay ang iyong paggagamot kung magiging mas kumpleto ang impormasyong ibabahagi mo tungkol sa iyong mga pangangailangan.
- Siguraduhing tanungin sa iyong provider ang anumang mga katanungang mayroon ka. Napakahalagang maunawaan mo nang husto ang iyong plano ng paggagamot at anumang iba pang impormasyong matatanggap mo sa panahon ng paggagamot.
- Sundin ang plano ng paggagamot na pinagkasunduan ninyo ng iyong provider.
- Makipag-ugnay sa MHP kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa iyong mga serbisyo o kung mayroon kang anumang mga problema sa iyong provider na hindi mo malutas.
- Ipaalam sa iyong provider at MHP kung mayroon anumang pagbabago sa iyong personal na impormasyon. Kabilang dito ang iyong address, numero ng telepono, at anumang iba pang medikal na impormasyong maaaring makaapekto sa iyong kakayahang makibahagi sa paggagamot.
- Tratuhan ang staff na nagkakaloob sa iyo ng paggagamot nang may respeto at paggalang.
- Kung may pinaghihinalaan kang panlilinlang o masamang gawain, i-report ito:
  - Hinihiling ng Department of Health Care Services na ang sinumang may pinaghihinalaang panlilinlang, pag-aaksaya, o pang-aabuso sa Medi-Cal ay tumawag sa Medi-Cal Fraud Hotline ng DHCS sa **1 (800) 822-6222**. Kung sa tingin mo ay mayroong emerhensya, mangyaring tumawag sa **911** para sa agarang tulong. Libre ang pagtawag at maaaring manatiling hindi ipinapaalam ng tumatawag ang pagkakakilanlan.
  - Maaari mo ring iulat ang pinaghihinalaang panlilinlang o pang-aabuso sa pamamagitan ng email sa [fraud@dhcs.ca.gov](mailto:fraud@dhcs.ca.gov) o gamitin ang online na form sa <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx>.



Tawagan ang iyong MHP sa (800) 547-0495  
 Narito ang Solano MHP 24 na oras/araw, 7 araw/linggo. Libre ang pagtawag. O bumisita online sa  
[http://www.solanocounty.com/depts/bh/access\\_to\\_services.asp](http://www.solanocounty.com/depts/bh/access_to_services.asp)